

## Conflicto di interes den Colegio Arubano



Pagina 3

- **Clientenan  
decepciona  
cu maneho di  
banco**

Pagina 2

- **Mexico  
principal  
cumprador  
di crudo  
Venezolano**

Pagina 7

- **Hulanda cu  
impuesto nobo  
contra evasion**

Pagina 9

# ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Saturday  
May 30, 2020

T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper

Renaissance donates  
10.000th meal today



Page 31

## U.S. cuts WHO ties over virus, takes action against Hong Kong

By BEN FOX

Associated Press

**WASHINGTON (AP)** — President Donald Trump said Friday the U.S. will terminate its relationship with the World Health Organization over its handling of the coronavirus outbreak in China and will begin the process of withdrawing special trade benefits for Hong Kong because of the Chinese government's imposition of a new security law in the semi-autonomous city.

The two measures, combined with the cancellation of visas for some Chinese citizens, come as a rift between the two countries widens. Trump, who has complained for weeks about the World Trade Organization as the virus death toll surged in the United States, said the global health body failed to adequately respond to the outbreak because China has "total control" over the global organization. "We have detailed the reforms that it must make and engaged with them directly, but they have refused to act," the president said from the White House. "Because they have failed to make the requested and greatly needed reforms, we will be today terminating the relationship."

Continued on Page 25



President Donald Trump speaks in the Rose Garden of the White House, Friday, May 29, 2020, in Washington.

Associated Press



*Ainda tin chens pa esunnan interesa pa planta*

## Maneho riba otorgamento di tereno di huur pronto lo ta cla

**ORANJESTAD –** Segun Minister di Infraestructura, Desaroyo Teritorial y Medio Ambiente, Mari-sol Lopez-Tromp, nan ta trahando aworaki pa prepara e maneho di tereno di huur.

El a trece tranquilidad pa esnan den comunidad cu ta planta caba pa añanan, pero tambe pa esnan cu ta interesa pa inicia un actividad of proyecto riba agricultura. El a bisa cu te ainda tin tur tempo pa sigui haci e peticion aki.

Den e maneho aki departamento di Infraestructura y Planificacion (DIP) ta bay cuminsa y reconfirma peticionnan di esnan cu kier planta of tabata planta. E proceso aki ta pa actualisa nan datonan.

Te ainda niun tereno a wordo otorga, director di e departamento aki, Haime Croes a confirma na Bon Dia Aruba.



Nan ta bezig registrando ainda. DIP ta spera cu nan ta cera pronto e proceso aki pa cuminsa mas lihe cu ta posibel nan actividad di agricul-

tura. Pa esunnan cu ta cumpli cu e criteria di otorgamento di tereno di huur.

E mandatario a splica cu nan

tin pa añanan datonan, pero no tur ta actualisa y nan a cuminsa cu e proceso aki caba. "Nos kier stimula tur esnan cu ta interesa seriamente

den dje," el a bisa. Agricultura ta un sector cu gobierno kier desaroya pa diversifica nos economia. Pero tambe pa garantizar seguridad alimenticio pa nos comunidad.

Igualmente, Lopez-Tromp a referi riba proteccion di nos naturalesa. El a bisa cu esaki ta un di e atraccion of meta cu nos bishitantenan ta bin Aruba pa aprecia cosnan autentico. Pero hopi di e aspecto aki a sufri daño. El a bisa cu gobierno kier evita cu esaki por bira pio. P'esey den ROPV nan a bin cu 16 area protegi y reforsa nos ley encamina pa protege nos medio ambiente.

El por a mira con durante e situacion di e pandemia di Covid-19 cu a obliga nos keda na cas, imagnan a wordo divulga di bestianan cu a cuminsa sali, mata a crece bek y awanan a bira mas limpi. "Ta cos cu bo kier cuida y mantene," el a bisa.

## Aruba Bank tin comprension cu nan clientenan



sigui traha pa busca solucion na e clientenan cu a confronta problema financiero den nan entrada debi na e crisis de Covid-19.

E banco a anuncia su esfuerso pa extende su asistencia na clientenan, individuo y negoshi, cu ta sigui mira bahada den na ingresonan. Lo sigui evalua e asistencia temporal, segun e situacion ta sigui desaroya den e proximo lunanan. Tambe nan lo diseña asistencia pa cada cliente, segun su necesidad.

E banco a laga sa cu nan tin comprension pa e presion financiero cu nan clientenan ta enfrente y nan t'ey pa yuda. Tur cliente cu ta sigui wordo afecta financieramente pa e crisis di Covid-19, por pidi asistencia aki: <https://www.arubabank.com/plan-alivios>.

Clientenan comercial por tuma contacto cu nan account manager directamente pa ricibi asistencia. Tambe esunnan interesa pa haya mas informacion por tuma contact cu nan via nan Contact Center na 527-7777 pa informacion of asistencia. Of nan por bishita nan website: [www.arubabank.com/corona-news](http://www.arubabank.com/corona-news) pa tur anuncio.

**ORANJESTAD –** E clientenan di banco cu a cera fianza cerca nan, ta wak cu cierto preocupacion cu e periodo di gracia di tres luna cu e sector bancario a duna, ta yegando su final.

Tin clientenan cu a keda sin trabao of nan entrada a bay atras substancialmente. Of nan ta hayando algun entra-

da via e plan di ayudo di gobierno pa medio di FASE y/of subsidio di salario otorga pa cierto companianan. Pero cu e ayudo aki, dificilmente nan por yega pa atende nan necesidadnan y compromisonan basico.

Algun clientenan a laga sa e matutino aki cu nan no ta mucho contento cu banco cu a kita tur nan entrada di

biaha pa prestamo atrasa. Esaki a pesar cu a yega na areglo cu nan. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e banco menciona, y nan no ta na altura cu algo asina por a sosode cu algun di nan clientenan. Principalmente cu nan a yega di anuncia recientemente e di dos plan di alivio pa tur nan clientenan cu ta afecta cu e situacion actual ocasiona pa e crisis di

coronavirus/Covid19.

Nan a laga sa cu cada caso di cada cliente ta diferente. Nan ta traha tambe ariba un base di caso pa caso, pa trece e solucion cu cada cliente mester. Ta asina cu Aruba Bank ta anuncia extension di asistencia pa cliente cu ta sigui mira bahada di ingreso debi na crisis di Covid-19. E entidad bancario aki ta



## Conflicto di interes den Colegio Arubano promer problema pa atende

**ORANJESTAD** – Den ultimo dianan e problemanan na Colegio Arubano a haya nan caminda pa prensa cu mas frecuencia. E siman aki mes tabatin un reunion di e docentenan, unda un miembro di directiva di e fundacion gobernante kier tabata presente, pero esey no a ser aprecia y un parti di e docentenan a bay na otro lugar pa reuni. Actualmente tin e incertidumbre di con scol lo mester habri dialuna venidero, loke a hiba na hopi trafico riba rednan social.

Sin embargo, tin hopi mas asunto cu ta hunga un papel na e scol aki. Banda di e lucha pa por tin un management funcionando bon den ultimo añanan, unda a ‘gasta’ dos rector Hulandes plus dos rector local, di cual e ultimo a renuncia recientemente, tin otro asunto riba tereno organisatorio cu a capta nos atencion.

Promer cu tur cos, en corto e organisacion principal ta Stichting Voortgezet Onderwijs Aruba, anteriormente yama Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba. Esaki a conoce varios cambio di su statuutnan, unda por mira cu gradualmente e influencia di Obispado a bira menos den e directiva di e fundacion. Actualmente e directiva conoce un maximo di 7 y un minimo di 3 persona, di cual un miembro ta nombra pa e asociacion di mayor (OCCA),



y un miembro pa Obsipo di Willemstad. E demas miembronan ta keda nombra “bij cooptatie”, loke significa cu e miembronan actual ta dicide ken por drenta e fundacion pasobra ta nan ta invita un persona pa bira miembro. Riba su mes nada straño, pasobra esey ta pa evita ‘asalto’ di pafor manera si por suceder den un asociacion (vereniging). Pero e ta significa si cu ningun hende o organisacion di pafor tin algun influencia den e organisacion, ora cos no ta bay bon.

Un di e desaroyonan paralelo cu a tuma lugar mientras tanto tin di haci cu e fondo di

buki (Boekenfonds). Desde hopi aña Colegio Arubano tabata conoce un ‘boekenfonds’ cu tabata un alivio grandi pa hopi mayor, sigur esunnan cu tabatin mas cu un yiu na e scol ey, pasobra e total di loke nan mester paga por supera facilmente nan recursonan. Esaki tabata funciona como parti di e trabao di e scol, directamente bao di e fundacion cu ta dirigi e scol, cu ta Stichting Voortgezet Onderwijs Aruba.

Na fin di 2019, e actual directiva di SVOA a lanta un otro fundacion yama Stichting Pro SVOA (SPS) cu tin como meta recaudacion di recurso-

nan (financiero) na beneficio di e fundacion cu ta opera e scol, cu ta SVOA. Aki ta bin topa cu e actividadnan di e boekenfonds cu e fundacion awor ta haci pa SVOA. E directiva actual ta e mesun personanan cu ta dirigi SVOA, pasobra e statuten ta bisa cu e miembronan di e fundacion aki ‘qualitate qua’ ta forma directiva di e fundacion cu ta opera tur loke tin di haci cu compra di material nobo, y ta hiba e comunicacion cu e proveedornan.

Riba su mes, cu ta crea un vehiculo apart cu ta maneha tur loke tin di haci cu buki

y otro material di scol no ta asina straño, aunke tampoco necesario. Loke a yama nos atencion cu e fundacion nobo ta maneha e contratonan cu e proveedornan, mientras cu e presidente di ambos fundacion ta director di un di e mayor proveedornan na nos isla, loke ta crea un conflicto di interes grandi. Imagina cu e propio presidente ta maneha directamente tanto su propio ofertanan pa material como esun di un eventual competidor. Promer cu cuminsa cuestiona e posicion di e actual presidente a base di su actitud, lo ta logico pa cuminsa exige normanan di ‘good governance’ cu di mes no ta permiti e tipo di ‘belangenverstrengeling’ aki.

Banda di tur e problemanan cu tin na e scol mes, unda segun varios fuente cu nos a consulta, di cual ningun hende kier bin dilanti cu number y fam, un di e problemanan grandi ta e actitud di e actual presidente, cu ta duna su mes e derecho pa drenta den local di docente mientras nan ta duna les. Un di e entrevistadonan ta yama esaki ‘e micro-management’ di e presidente di (ambos) fundacion. Mes- ter bisa cu esaki riba su mes ta algo inaceptable pa cualkier docente, pero mester cuminsa cu set up un organisacion nobo a base di principionan di bon gobernacion. Y e forma di maneha e fundacion y acepta sin mas e conflicto di interes aki lo mester ta e promer punto riba agenda.

## Activista den protesta silencioso riba caya aresta dilanti Bestuurskantoor



**ORANJESTAD**— Ayera polis a aresta e conocido tata cu a bira activista contra abuso di mucha pasobra a viola su yiu pa protesta silenciosamente riba L.G. Smith Boulevard hunto cu 2 conocir dilanti Bestuurskantoor. Voc-

ero suplente di KPA a indica cu personanan por protesta pero no riba caminda publico sin permiso di polis. ‘Si e lo tabata para riba stupi no lo mester a hib’e’, e vocero a comenta.

E tata cu a bira activista pasobra e no por a para pa un sistema unda cu fundacionnan, autoridadnan ni gobierno no ta haci nada contra e abusador di su yiu, den un entrevista riba un video podcast yama ‘Djis pa Papia’ ayera anochi a duna di conoce cu pa hopi tempo e tabatin un dolor den su curason pasobra

e tabata wantando hopi berdadnan atras. Riba e declaracionnan haci pa Danies e matutino aki lo publica den un proximo edicion. Nos a purba tuma contacto cu vocero Lito Laclé pa haya sa con largo lo cera e 3 personanan aki, pero no por a hay’e na liña despues di varios yamada.





## Aruba Off Road Foundation

### ‘Nos no ta den contra di cuida di naturalesa, pero ban hacie hunto’



**ORANJESTAD – Diahuebs atardi varios compania di UTV y ATV a tene un conferencia di prensa pa duna di conoce nan posicion tocante e maneho nobo cu Parke Nacional Arikok a implementa algun dia atras, pa loke ta trata prohibicion di entrada di e vehiculo nan aki den e parke. Nan a señala cu esaki no ta e miho solucion.**

Aruba Off Road Foundation ta un fundacion lansa cu e interes di por lo menos 20 compania di tour guide, cu aproximadamente 200 trahado. Nan meta ta di interes economico pa asina tur di nan por tin trabou y tambe pone atencion pa naturalesa.

Asina a duna di conoce George Vieira, presidente di e fundacion. Ademá el a splica cu dos siman pasa, despues di un reunion cu gobierno, nan ta dispuesto pa bin cu un solucion of un regulacion pa asina nan tur por biba cune. “Teniendo cuenta cu naturalesa y e pan di cada dia esey ta

nos meta, pa traha hunto cu e diferente organisacionnan y principalmente cu Parke Nacional Arikok.”

Viera a expresa cu Parke Nacional Arikok a bin cu medida drastico pa entrante dialuna awor 1 di juni, di no permiti cu ATV drenta. Y na luna di october no lo permiti e UTV pa drenta. Asina mes el a destaca cu e motibo cu e parke a expresa no tin bon base, pa motibo cu mientras no lo permiti entrada pa algun vehiculo, otronan mas grandi y mas pisa si mag di drenta y esey no ta un forma di ley pa tur.

Jean Carlo Espinal, PR di e fundacion a trece dilanti: “Despues cu nos a pasa casi tres luna cera na cas pa via di e crisis, esaki no ta e miho momento pa minister Marisol cuminsa un bataya contra companianan di UTV y ATV. Sino cu ta e momento pa dialoga y yega na un acuerdo hunto.”

Asina mes, Espinal a bisa cu trece dilanti e parti di cuida

di naturalesa, pero den ultimo reunion cu nan a tene cu Lopez-Tromp, tambe cu minister Andin Bikker y Chris Romero – cu a menciona 16 area protegi – e fundacion a pidi un splicacion mas specifico di kico ta e plan pa cu e areanan aki.

“Nos punto principal ta pa yega na un acuerdo mutuo, ta papia di cuida naturalesa y logicamente nos kier cu tur turista cu ta bin pa practica esaki lo mester haci’e sanamente”, Espinal a manifesta.

E parti cu nan ta haya cu mas preocupacion, segun Espinal a laga sa, ta cu Parke Nacional Arikok a anuncia su maneho nobo. El a declara cu tabata mas facil pa e parke sinta cu e companianan di ATV y UTV, pa motibo cu nan ta puntra kico lo pasa cu e inversion di companianan chikito y cu di un dia pa otro pa via di un medida no por drenta den parke mas.

Segun Espinal, nan ta bayendo Parke Nacional Arikok pa motibo cu pa hopi tempo

ATA ta keda promove Aruba cu su Natural Pool, Cuebanan y e mesun Parke nacional Arikok. Y si nan ta promove e producto ey, e turistanan lo solicita pa nan bay pa e direccion ey. “E demanda dia pa dia ta mas grandi pa UTV pa turistanan por yega na Natural Pool.”

E motibo pa cual Parke Nacional Arikok a implementa un maneho nobo, di prohibi entrada pa ATV y UTV, ta pa via di daño pa naturalesa. Pa esaki Espinal a enfatisa cu ‘nos ta core den desierto, e tereno ey ta dificil pa planta’.

“Nos no ta den contra di cuida di naturalesa, pero ban haci’e hunto y pensando logico. Aworaki ATV cu UTV ta e demanda mas grandi cu nos tin den mercado, danki na ATA cu a promove esey”, Espinal a manifesta.

Di mesun manera, el a informa cu su compania pa via di e crisis di pandemia a

manda 25.000 dollar bek na refund. Tambe el a trece dilanti cu e abogado di e fundacion a entrega un carta pa Parke Nacional Arikok, den cual a afirma nan posicion cu si nan mester bay corte, nan lo haci’e, pa motibo cu ta papiando di miles di florin cu a wordo inverti den e negoshinan aki.

Tocante e tema aki, Bon Dia Aruba a puntra minister concerni di e area, Marisol Lopez-Tromp riba con leu e proceso di retira UTV for di caminda publico ta bayendo. Pero e pregunta aki no a haya un contesta specifico. Loke Lopez-Tromp a contesta ta cu el a trece dilanti algun tempo pasa e preocupacion cu tin den comunidad y di su persona pa cu e comportacion di e coremento di UTV y ATV riba caminda publico. Tambe el a menciona cu pa loke ta trata e 16 area proteha, tur vehiculo mester tene na cuenta cu e areanan aki.



## Union civil y cantidad di cambio sperando pa presidente yama reunion

**ORANJESTAD— Segun nos fuentenan, ya caba desde januari tabata cla pa introduci e cambionan den buki 1 di codigo civil, pero esaki a bira un ‘never-ending story’. Di januari el a bira maart, pero ainda tabatin reunionnan di comision pa introduci’e. Nos a check cu departamento huridico DWJZ y a confirma cu nan parti di e proceso ta cla. Segun Daphne Lejuez (independiente), ta depende awo di presidente pa yama reunion.**

Loke nos a compronde ta cu DWJZ ya a caba un tempo pasa caba cu su parti di traha

rapport, pa e ley bay bek parlamento, pa e bolbe bay DWJZ y asina ta traha un naderrapport, despues di cual ta bay bek na parlamento pa nan trat’e. Sinembargo asina mes e proceso no ta caba, pasobra den e ultimo tanda aki mester tende e ‘stakeholders’ un biaha mas. Den termino tecnico huridico, nos a compronde di DWJZ cu aworaki e ley ta den e fase di ‘nota naar aanleiding van het verslag’, unda parlamentarionan ta contesta preguntanan. Segun e parlamentario, aworaki ta djis spera pa presidente di parlamento yama reunion, cual ta cuadra cu loke DWJZ a conta Bon Dia.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

## Redaccion

Benjamin Romero  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Mientras ta gara delincuente chikito... *E grandinan ta 'walk away'...?*

Den nos edicion di ayera (diabierna) nos a toca e tema di e caso di fraude na Hospital, cu na nos parecer no a haya e atencion cu mester. Ta inacceptable cu di e manera aki ta anda cu un caso di cual tin tanto detaye conoci caba, y a pesar cu tin un rapport traha pa Hospital riba e asunto, por lo visto no ta sucediendo nada. Hospital ta bisa cu nan ta den corte, probablemente cu un caso di disolucion di e contrato laboral cu ambos persona, pero esey no por kita cu tin un caso di delito cometi. Y ainda Hospital no ta haci loke nan mester a haci desde e promer momento, y esey ta haci denuncia na Ministerio Publico. Lo nos bay tende algun argumento fofo pakico esey no a sucede, pero nos no tin pakico di acepta esaki. Nan lo por bisa cu nan no tin tur prueba ainda, pero esey no ta un bon motibo. Ora bo ta den e tipo di puesto di responsabilidad publico, bo no ta haci aangifte ora tur cos ta cla. Bo ta hacie pasobra tin suficiente indicacion di algun delito, y e idea ta pa autoridadnan hudicial 'take over' y haci e investigacion corespondiente, haciendo uso di e poder y facultadnan cu nan tin pa esey. Tin mas caso cu a maneha di e manera troci aki, y e pregunta ta pakico.

Nos impresion ta cu a actua di e manera cu a actua, elaborando un rapport bon secreto, posiblemente pa no afecta otronan cu a hunga un papel den esaki tambe. Talvez no na nivel di ta envolvi criminalmente, pero si coresponsable pasobra no a actua cu diligencia pa para e proyecto aki. Y ta aki tin varios cu lo tin manteca riba nan cabez. Pa ilustra esey nos ta bay back na e sucedidonan. Un dado momento un hefe Hulandes di e laboratorio di Hospital a bin riba e briyante idea cu e Paptestnan no por keda Aruba mas, sino cu nan mester bay Hulanda pa procesa nan. E gastonan lo ta considerable, pasobra nan ta bay costa 190 euro cada un cerca 'un compania cu e conoce bon'. Pa cuminsa, e mester a convence e directiva di e fundacion bao di cual e laboratorio ta cay. Seguidamente lo a hiba e asunto pa e directiva di e fundacion di Hospital mes. Ainda ningun hende a haci ningun pregunta fastioso, obviamente, pasobra e peticion ta bay na 2018 pa AZV pa acorda placa extra pa cubri e gasto aki. Con e deliberacion a bay nos no sa, nos ta wak resultado. Y esey tabata cu a aproba e suma pa cubri esaki.

Un par di pregunta simple pa cual ningun di nos mester a bay ningun universidad: Cuanto e Paptestnan na Aruba tabata costa? Logicamente Hospital no kier bisa nada di prijs, pero di otro fuente confiable nos sa cu e kitnan ta costa un fraccion di e 190 euro. E procesamiento na Aruba mes ta costa naturalmente e costo normal di laboratorio pa tanto tempo cu ta tuma pa analisa un test. Nos no sa esey exactamente, pero tampoco ta algo dramático pa cada test. Y pakico ningun hende, den e proceso aki cu a pasa den tres entidad cu supuestamente ta serio, y ningun hende a para e locura aki? Y ta spera di e publico aki na Aruba pa nos kere cu e dos personanan aki a actua completamente riba nan mes? Despues cu nan sinta nan castigo mihor e dos delincuentenan aki bira sacerdote o politico, pasobra mester bisa cu nan tin un enorme potencial pa convence otro hende...

Pero esey no ta tur e fayonan cu e caso aki a trece dilanti den nos sistema publico. Loke nos por a comprende te awor di nos Ministerio Publico ta cu tanten bo no bin benta e caso 'morto morto' dilanti nan porta, nan no ta actua. Nos no ta guli e argumento aki, pasobra tabata e propio Procurador General cu a bisa, tempo di e caso Ibis, cu e asunto a cuminsa cu nan a mira algun indicacion di corrupcion riba Facebook... y asina nan a cuminsa move... Nos no por a pensa cu algun aña despues nos mester usa e mesun asunto aki pa argumenta contra un Ministerio Publico, cu awe no ta move tanten no tin denuncia. Simplemente no ta berdad cu nan no tin e facultad pa investiga un caso sin cu tin denuncia, cu nan no tin gana pa hacie, esey ta otro cos.

E motibo pakico nos ta kere cu den e caso aki sigur dia bieu Ministerio Publico mester a haci algo, ta e 'interes general'. Un caso di un miyon florin di placa di pueblo, pasobra AZV ta opera na nos beneficio riba placa genera pa nos sudor, ta suficiente motibo pa haci esey. Claro cu no ta promer biaha cu Ministerio Publico no ta haci nada den un caso di fraude di miyones, nos tur por corda ainda cu te awe no a haci denuncia den e fraude na Setar, unda varios miyon a disparce. Den e toque de queda a actua rigurosamente contra esun cu no a cumpli, pero ora bo horta miyones bo ta OK?



## Brasil: Río de Janeiro a establece seis fase pa reapertura aunke tin aumento di caso



**BRASILIA (Infoba/CBC)** – Alcalde de Río de Janeiro, Marcelo Crivella, despues cu a reuni cu

**comite científico cu ta duna nan recomendacion, el a dicidi pone den marcha un plan pa habri bek e**

**ciudad den seis fase, aunke tin aumento di casonan di coronavirus.**

Di acuerdo cu informacion duna, e espacio espera entre cada etapa lo ta di 15 dia, cu por extende of corta segun e evolucion di e curva di e hende infecta. Siguiendo un plan, bida di e cariocanan lo bolbe bek na normalidad den tres luna.

E prome fase ta implica e apertura di actividadnan cu un relevancia economico mayor y cu menos riesgo di conta-

gio. Di dos etapa, lo bolbe pa actividadnan cu menos impacto den economia y menos riesgo di contagio. Despues, lo sigui cu e otro fasenan, tanten nan lo alcanza e actividadnan cu ta ofrece un riesgo mayor y cu tin menos peso den economia.

Durante e reunion, e alcalde no a numera e fasenan y ta espera di un encuentro nobo awe diasabra, na unda nan lo duna di conoce e detayenan di e medida.

Di igual manera, den cada

fase lo mantene e recomendacionnan di higiena y uso di mondkapies. Tambe ,lo sugeri pa regula e orarionan di trahado pa asina evita oranan pico y aglomeracion den stacion di transporte publico. Ademá, lo conseha pa personanan mayor cu ta den grupo di riesgo pa keda den cas te ultimo etapa.

E casonan pa dia a logra otro record den e pais y awor nan tin 438.238 persona infecta, segun e boletin diario publica pa despacho ministerial.

## Colombia: Apertura di centro comercial na Medellín cu 37.000 bishitante

**ANTIOQUIA (ElTiempo)** - Cumpra paña of sapato, bay pa un salon di beyesa of un spa, busca productonan di tecnologia cu no por cumpra den ultimo dos luna, ta e actividadnan cu e personanan tabata haya falta pa e ceramento parcial cu centro comercial tabatin durante cuarentena.

Asina a demostra e 37.000 persona cu a bishita den cuatro dia e diferente centro comercial como La Frontera, Gran Plaza y Oviedo, tres establecimiento cu ta haci parti di e piloto di alcaldia di Medellín pa reactiva e comercio.

E experimento aki a wordo realisa desde 25 di mei y lo

keda vigente te mañan diadomingo pa loke nan ta espera cu den dia aki cu ta falta nan lo por tin 25.000 bishitante mas.

Pa por drenta den e centro comercial, e bishitantenan mester ta registra na plataforma di 'Medellin me cuida' y CoronaApp, aunke tambe nan a pone puestonan di atencion pa esunnan cu no a haci e proceso aki. Di acuerdo cu e balans entrega ayera diabierna, 60% di e persona tabatin e aplicacion aki, loke ta permiti identifica posibel brote di coronavirus y por realisa cerco epidemiologico.

Di acuerdo cu Fenalco Antioquia, cu e apertura di e centro comercial aki a reactiva 2.200



empleo di e mas di 3.000 cu ta genera, y a habri 300 di e 498 negoshi.

"E cantidad di personanan desde dialuna ultimo cu tabata dia di fiesta y diahuebs ul-

timo, practicamente a duplica e nivelnan di e siman prome cu tabatin e cuarentena obligatorio, y bao e perspectiva aki nos a pensa cu e cifranan lo por cuminsa presenta un

aumento di 100%", e director di Fenalco a expone teniendo den cuenta cu ta awor ta calcula cu e sector aki sin apertura tin un perdida pa dia di 45.000 milyon peso.

## Paraguay: Minister di Salud preocupa pa relajacion di protocol

**ASUNCION (EFE)** - Minister di Salud di Paraguay, Julio Mazzoleni, ayera diabierna a manifesta cu ta existi preocupacion den e ministerio aki pa e relaha-

**cion di e protocolnan sanitario cu ta observa den e pais na comienso di fase dos di cuarentena di COVID-19, cu a laga diesun morto y 900 contagio.**

Den ultimo dianan, Paraguay a registra algun casonan di coronavirus "sin vinculo" cu ta kibra cu e tendencia controla cu e pais Sur Americano tabata sigui, cu e mayoria di e

casonan importa for di exterior y bao control di e luganan na unda e hende ta cumpli e cuarentena obligatorio.

"Nos ta mira cu hopi preocupacion e relajamento den algun areanan", e minister a manifesta den un conferencia di prensa, y a enfatisa pa ciudadanonan pa sigui respeta e medidanan di higiena y distanciamiento social.

Mazzoleni a evita di haci mas baloracion riba e di dos etapa di e cuarentena, cu a cuminsa dialuna ultimo, cu e apertura di algun negoshinan, oficina corporativo cu e mita di su personal of habilitacion di obranan civil.

Cu apenas un siman den marcha, e minister a considera

"hopi prematuro" pa papia di resultadonan di e fase dos.

Den su conferencia di prensa semanal, minister tambe a anuncia cu lo habilita "un habilidad di compra cu ta conoci como acuerdo nacional" pa adkiri di e industria local productonan den e lucha contra coronavirus.

Di e forma aki, ministerio di Salud lo por establece un prijs maximo y cumpra directamente si algun empresa ta presenta e material rekeri cu e prijs y cantidad estableci.

A pesar di e medidanan sanitario nan a logra contene e plamamento di e virus, e ofertanan di e ministerio no a keda exclui di sospecha di corrupcion.





## Suriname: Bouterse ta reconece derota

**(Waterkant.net) – E promer reaccion di presidente, y asesino condena, Desi Bouterse, tabata pa exige un conteo nobo completo di e eleccion di dialuna pasa, cu desde promer momento tabata muestra un derota contundente pa su partido NDP. Bouterse a declara na Radio SRS, den un programa di propaganda di NDP. Esey tabata diarazon pasa, dia 27, ora a puntr'e pa su opinion tocante e resultado ainda no oficial.**

Pa diabierna 29 di mei, e tono di e presidente a cambia significativamente. Den su discurso oficial den Asamblea Nacional, e parlamento di Suriname, como parti di e 'jaarrede 2020', Bouterse a bisa entre otro: "Laga nos promete otro cu nos lo proteha nos union y tolerancia bao di tur circunstancia y lo acepta y respeta e resultado di e eleccion, cualkier cu e lo ta, como bon Surinameño!" Un promesa importante di e presidente, cu e lo mester cumpli.

Awor cu e resultado a bira mas cla, segun cu e conteo oficial a avansa, a bira mas dificil tambe pa ignora e hecho cu NDP di Bouterse a logra solamente 23% di e votonan y cu e votadornan claramente kier a kibra cu e partido cu actualmente ta den gobierno ainda, y cu su maneho.

Segun presidente di e 'Onafhankelijk Kiesbureau' (OKB) Suriname tin un sistema electoral cu hopi momento di control aden, loke ta haci fraude bastante dificil. Ademá ta e propio gobierno di NDP cu a organisa eleccion y a bisa cu nan a haci tur cos pa evita fraude.

Ta p'esey cu no por ta otro cu mester tuma na cuenta e palabranan sabio di e presidente y acepta e resultado di eleccion.



## Venezuela: Unicef ta trece 12 tonelada di ayudo humanitario

**(LaPatilla) - Fondo di Nacionnan Uni pa Infancia (Unicef) a anuncia un envio di por lo menos 12 tonelada di ayudo humanitario pa Venezuela, cu ob-**



**hetivo di combati efecto di Covid-19 y e mal maneho di gobierno Chavista.**

Cu e transporte aki, Nacionnan Uni a trece mas di 100 tonelada di ayudo pa Venezuela desde comienso di e pandemia, financia pa solidaridad internacional.

E carga ta consisti entre otro di tablet purificador di awa, tanki di awa y 40.000 pakete di apoyo nutricional. E suministro aki ta complementa e aporte di Unicef, cu ya a distribui 90 tonelada di material na 189 institucion di salud, entre nan 38 hospital, clinica y centro di salud den

13 estado.

Peter Grohmann, Coordinador Residente di ONU y Coordinador Humanitario na Venezuela, a expresa gratitud na gobierno Aleman pa nan aporte y pa proporciona e transporte pa por trece e material te na Venezuela. Grohmann: "Mi ta kere cu esaki lo salba hopi bida aki."

Te awor, Nacionnan Uni y otro socionan a logra alcanza un miyon di persona, como parti di e campaña contra Covid-19 y den otro areanan manera alimentacion, proteccion, educacion, incluyendo persona cu a bolbe na Ven-

ezuela. Segun informacion di Colombia, sigur 68.000 persona a bolbe di e pais ey pa nan propio tera, despues di comienso di e crisis di coronavirus.

Nacionnan Uni y su socionan a haci un yamado pa recauda US\$ 72 miyon mas pa sigui combati e pandemia, cu na e momento aki ta cobrando forsa. E cifra di caso na Venezuela ta na 1.327 y 11 morto, dia 28 di mei. Tin 302 caso declara recupera. Sin embargo, esakinan ta e cifra di gobierno Venezolano, cu a ser critica di varios banda caba.

## Venezuela: Compania Mexicano principal comprador di crudo Venezolano

**(LaPatilla/Bloomberg) – E compania Mexicano Libre Abordo a converti den e principal comprador di crudo Venezolano, segun datonan cu Bloomberg a mira. E empresa Mexicano ta bisa cu nan ta intercambia ayudo humanitario pa petroleo.**

Segun e reporte, Venezuela a bira cada vez mas dependiente di un empresa comercial poco conoci na Mexico, pa yuda bende su crudo den exterior. Te fin di aña pasa, e comerciantenan cu decada di experiencia den mercado di petroleo nunca a yega di tende di Libre Abordo SA, un empresa comercial cu sede na Ciudad de Mexico. Awe nan ta un di e poco compradornan di petroleo Venezolano y

un di esunnan mas grandi.

Esaki a pone e empresa den centro di un investigacion di gobierno Mericano riba e empresanan na Mexico y Malta cu ta yuda regimen di Maduro evita sancion Mericano efectivamente y logra bende petroleo, segun personanan cu conocimiento directo di e asunto. Agencianan manera Departamento di Tesoro y FBI, ta investigando tres compania: Libre Abordo, Schlager Business Group, cu Libre Abordo ta describi como un subsidiario, y Jomadi Logistics & Cargo, segun e fuentenan di Bloomberg, pidiendo anonimato pasobra e informacion ta confidencial. Libre Abordo a bisa cu nan no sa di ningun investigacion di gobierno Mericano. E em-

presa no ta suheto na sancion directo o indirecto pasobra nan ta suministrando ayudo humanitario na Venezuela a cambio di producto basico, y e acuerdo no ta genera ganancia financiero pa e empresa o

gobierno Venezolano, segun Libre Abordo. Jomadi no a responde riba e solicitudnan pa comentario. Departamento di Tesoro y portavoznan di FBI a nenga comentario. Libre Abordo y Schlager a

ricibi casi 32 miyon bari di crudo Venezolano desde aña pasa, segun dato compila pa Bloomberg. Incluso despues di e caida di prijs reciente, e petroleo tin un valor di mas di US\$ 300 miyon.





## E piscadonan di Curaçao sceptico di plannan post corona gubernamental



**WILLEMSTAD – Fortaleciendo y ampliando e propio economia y cada bes menos dependiente di turismo of e apoyo di Hulanda, asina Curaçao kier continua despues di e crisis di corona. Un di e sectornan na unda cu gobierno ta spera di crece ta pesca. Si esaki funciona den practica, e piscado**

**Hans Eikenaar a puntra.**

E minister di salud, medio ambiente y naturalesa Suzy Camelia-Römer, a sugeri pa introduci cursonan special di pesca: capacitacion di personanan pa amplia e pesca na corto plaso. E piscado Hans Eikenaar tocante e plannan. Eikenaar ta piscando den awanan di Curaçao durante

45 aña, anteriormente profesional y awendia como un hobby. “ Tabata tin un biaha un proyecto na unda cu kier a utiliza barconan di pesca mas grandi pa aumenta e exportacion, pero e mayoria di piscado aki ta piscadonan individual, cu ta pesca solamente pa mantene nan propio famia”. E licencia di barco ta dificil di obtene pa hopi persona, Eike-

naar a bisa. “ E piscadonan a menudo tin hopi experiencia practica cu lama bruto, pero nan no ta custumbra pa siña teoria y por lo tanto no ta haal nan examen”.

Curaçao no ta realmente un luga ideal pa captura hopi pesca : “ E pesca di coral ya a afecta e poblacion di pesca na e rifnan. Ademas e lama ta bira profundo hopi lihe. Si bo pesca na Aruba bo tin hopi mas banki di santo y por lo tanto mas “snapper”. Eikenaar tin un cabes duro den e plannan di gobierno. “ Si tur hende diripiente tira nan liña mi no ta kere cu lo haya hopi probecho di esaki.

Erwin Koense presidente di e sindicato di Boneco y vocero di e dos gruponan di piscado, L. Bay Macola y Rif, ta un poco mas positivo. “ Awo nos ta na un crusada di desarojo nobo. Pesca ta un sector primario di e economia, pero realmente nos tin cu pensa den un proceso di conscientisacion pa motibo cu hopi piscado ta egoista”.

Koense kier mas cooperacion entre e piscadonan, specialmente ora cu ta trata di mantene un poblacion di pesca saludabel. “ Hopi piscado

ta usa trampanan di chicken wire, esaki tin un efecto negativo den e reproduccion di e piscanan, como resultado di locual diferente especie di pesca ya no ta presente den e bahianan. Especialmente na e banda sur di e isla, ya no tin suficiente pesca. Sinembargo e lama na banda norte ta hopi mas bruto, pues no tur hende por bay pesca ey djis asina.

Koense ta pensa cu exporta pesca ta dificil, pa motibo pa warda y fria pesca ta extremadamente costoso. E ta pensa cu expande e mercado interno ta un idea miho y mas realistico. “ E supermercado, e prijsnan a aumenta considerablemente debi na e crisis di coronavirus y e personanan mas pover ya no por paga pa pesca”.

E expansion di pesca local mester tin exito, Erwin Koense ta pensa. “ e region ta bon pa pesca profesional, pero e piscadonan mester uni. Mester tin un plan di pesca integra”. Solidaridad entre e piscadonan tambe ta dificil di haya pa motibo cu e biaha aki nan ta hortando mucho. “ E bateria di mi boto a ser horta”, el a bisa.

## KPMG Meijburg and Co Caribbean ta nenga declaracionnan di impuesto incorrecto



**WILLEMSTAD (curacaochronicle) - KPMG Meijburg and Co Caribbean ta nenga di a realisa declaracionnan di impuesto incorrecto. Esaki ta segun nan abogado. E siman aki fiscal a indica den un comunicado di prensa cu e compania a acepta su oferta di transaccion di 140,000 florin.**

Ministerio Publico ta sospecha cu e empresa a presenta un declaracion di impuesto incorrecto. Aunke Meijburg a acepta e paga, indicando cu esaki no ta significa cu nan ta culpabel. Nan ta afirma cu na kier evita añanan di procedimiento legal.

## Defensa ta keda sostene Voedselbank Corsou

**WILLEMSTAD - Militarnan na Corsou ta sostene ya pa dos siman caba Voedselbank/ Banco di Alimento, tanto cu personanan cu ta pone man na obra, como cu sosten logistico. Pais a haci un posesion pa alarga e compromiso cu dos siman. Defensa gustosamente a duna oido na e peticion aki pa por yuda e poblacion. Sostene di e autoridadnan civil ta por cierto un di e tres tareanan principal di Defensa.**

E banco di alimento ta traha hunto cu hopi boluntario, tanto di organisacionnan como individualonan, cu ta asocia cu iglesianan, organisacionnan deportivo of scouting, pa por caba cu e preparacion di e miles di paketenan di alimento na tempo. Defensa ta duna sosten, tanto cu impacto e alimentonan, como e distribucion pa bay e centronan di reparticion, despues di cua e paketenan ta keda reparti entre famianan individual. Na final di e dos simannan, lo bin un evaluacion nobo, si en caso e sosten lo keda alarga di nobo. Na e momentonan aki e yudansa ainda ta altamente necesario.





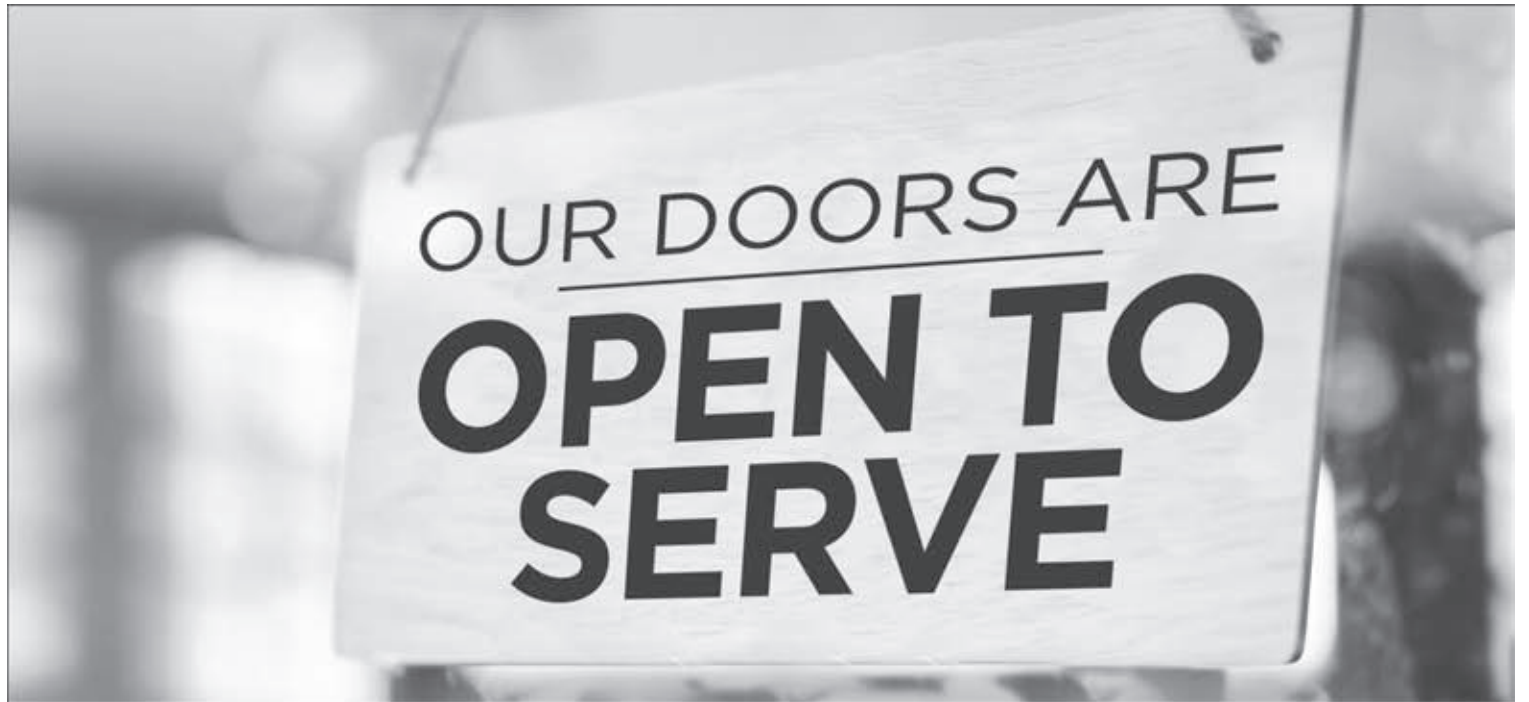
## Hulanda ta introduci impuesto nobo pa reduci evasion

AMSTERDAM ( Dutch-news.nl) - E ministerio di Finanzas a dicidi pa impone un retencion di impuesto na e multinacionalnan cu ta mandando mas dividendo di locual e fiscal a pensa, esaki ta locual e ministerio di impuesto junior Hans Vijlbrief a bisa. E impuesto lo ser introduci na 2024 y lo sigui un investigacion nobo realisa pa e banco central Hulandes cu ta indica € 37 biyon den interes, royalties y dividendo cu ta fluho di Hulanda pa e tax haven na 2018

Estimacionan anterior situa na e cifra di € 22 biyon. “ E impuesto adicional na e fuente ta otro paso mas pa aborda e evacion fiscal”. Vijlbrief a bisa. “ E fluhonan di placa cu ta move atraves di of desde Hulanda pa otro pais na unda no tin impuesto pronto lo ta”.

Hulanda ta tabata planeando pa aplica un retencion di impuesto di cu interes otro aña. Si e parlamentarionan vota na favor lo introduci un impuesto di 21,7% di e dividendo tres anja despues.

E impuesto lo afecta e fluho di placa na 24 pais riba e blacklist di EU, incluyendo Panama y Seychelles, tambe otro paisnan na unda cu impuesto riba ganancia corporativo cu inferior di 9%. Mas o menos 10.000 empresa fantasma tambe ta sede na Hulanda y ta utiliza nan principalmente pa cambia e ganancia corporativo y oculta na propiedad.



### SAGICOR OFFICES RE-OPEN

Seniors: 8:00am - 9:00am | Public: 9:00am - 3:00pm

We are pleased to re-open our physical offices for payments, claims and critical services.

**Wherever possible, we still encourage you to continue to conduct your business with us electronically.**

We have sanitized all equipment and added special protective tools and measures, in keeping with COVID-19 prevention guidelines. **The following protocols will also be observed, for everyone's safety:**

#### PRIOR TO ENTRY:



Sanitize Your Hands



Remove Hats



Register For Contact Tracing

#### WHILE INSIDE:



Wear Face Masks



Practice Social Distancing



Two Customers Per Transaction (1.5 meter Distance)

For more information on ways to do business with us at a safe distance, go to [www.sagicor.com/inthistogether](http://www.sagicor.com/inthistogether) or call 588-0975.

Sagicor  
LIFE





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**EAGLE ARUBA RESORT**  
week 1,2,3,4+5,6  
1 BR 1st floor \$6500  
**Paradise Beach**  
week 50 Studio \$4000 each  
2 BR wk 51-52 \$15000 each  
Home 1518 537 6406  
Cel. 1518 965 7878  
After February 15, 2020  
desankabubnjvic3@gmail.com  
212406

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio pa  
cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**Ta Huur/Rent**  
Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Airco  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637

**FOR SALE**  
structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA CUMpra**  
Ta interesa pa compra dollar's  
ta paga bon.  
Por yama na  
Tel.582 8080  
of msg na 566 1668

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, airco y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**TA BUSCA**  
TERENO EIGENDOM pa  
cumpra  
Den area Modanza, Paradera,  
Rooi Afo  
Min.400m2 (na bon prijs)  
Contact 5647522 / 21

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

**Ta Huur**  
un apartamento con una  
habitacion, cocina y baño.  
Amoblado en Seroe Blanco  
Fls. 500 para una dama  
Tel. 562 3006

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA BENDE**  
Pickup /Isuzu Hombre  
1996 Single Cab  
Tel: 5855509 / 7344941

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. ta dispuesto pa haci trabou  
den cuido di mucha y anciano y  
tambe limpieza di cas of oficina  
Tel. 568 1152

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicion-  
nados Split e industrial también  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**TA BUSCA**  
pa compra 1 tereno Eigendom  
di ongerveer 400 m2 pa 500  
m2 den vecindario di Madiki,  
Socotoro, Meinveld, Ponton,  
Companachi of otro bario  
Tel.593 0769 / 593 3514

**TA BENDE**  
un Pick-up Isuzu Hombre 1996  
Sinle Cabina  
Tel.585 5509 / 734 4941

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**TA BUSCA**  
doñonan di terenonan  
eigendom  
@ ROOI AFO 22  
Ta interesa pa compra  
5647522 / 21

**FOR SALE**  
Gorgeous two story house in  
Paradera, 3 bedrooms/  
3 bathrooms with pool for  
\$470,000  
Tel.593 6318

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



## Abuso emocional of verbal y su efecto riba nos muchanan



**ORANJETAD - Stress, ansiedad, miedo, preocupación y panico ta emocionnan cu ta biba ainda den hopi hende relaciona cu e crisis di Covid-19. E acumulacion di e emocionnan aki por resulta den problemanan mental serio y hasta explosion di rabia cu por transforma den abuso emocional of verbal.**

Sociaal Crisis Plan a indica den un encuesta cu wordo checuta riba social media, cu e resultadonan ta muestra cu 52% a indica di haya tendencia pa zundra, grita, papia palabra cu famia, yiunan of colega, esaki ta algo cu ta sosode hopi of tur dia den cierto caso. E tendencianan verbal aki ta un forma di abuso emocional of verbal y cu tin su efectonan hopi serio riba e desaroyo di un mucha.

### **Kico ta Abuso emocional of verbal?**

Abuso emocional ta encera abuso verbal, caminda e mucha ta wordo grita, zundra, humilia y insulta constantemente. Abuso emocional tambe ta ora un adulto den cuido di un mucha ta keda sin duna e mucha cariño, amor, calor of atencion cu e tin mester pa su desaroyo social emocional. Abuso emocional por laga un mucha sinti cu e no tin balar y cu niun hende no ta stim'e y e impacto negativo aki tin su efecto riba e

bida completo di un mucha.

### **Kico abo por haci pa yuda un mucha?**

Silencio ta permiti cu violencia ta sigui sosode. Si bo ta sinti of tin sospecho cu algo no ta corecto of bo ta mira of scucha algo sospechoso, por favor no keda den silencio y acudi na un instancia pa ayudo.

- Yama Bureau Sostenemi na 5881010 si bo mester di conseho, tin sospecho y of kier raporta un caso di abuso di mucha.
- Yama Fundacion Respeta Mi na 5824433 pa informacion, conseho y guia tocante caso di abuso di menor.
- Yama Tienda di Educacion na 161 pa guia tocante lantamento di muchanan y hoben.
- Yama seccion Bida y Famia di Departamento di Asunto Social na 5281150 pa guia y conseho pa famia.

E ta hopi importante pa nos como comunidad ta consciente y bon informa di e señalnan di abuso di mucha pa asina nos por actua debidamente. Bishita nos website [www.scp-aruba.com](http://www.scp-aruba.com) y click ariba nos pagina "Reconoce abuso di mucha" y keda bon informa. Bo iniciativa por salba un bida di un mucha, paso e bienestar y seguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.



**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**





## Richi Danies cu dos amigo a manifesta dilanti bestuurskantoor

**ORANJESTAD** - Diabierna atardi tres homber a dicidi di subi LG Smith Boulevard para memey caminda y tabata protestando cu un bandera grandi.

Ta trata di e conocido Richi Danies hunto cu dos amigo mas. Manera tur hende sa Richi Danies tin su puntonan pa algun aña caba di su disgusto cu e kier manifesta.



## Departamento di rijbewijs ta habri back 1 juni

**MACUARIMA** - Cuerpo Policial Aruba ta informa cu desde 1 juni 2020 su departamento di rijbewijs lo ta den funcionamiento bek. Teniendo cuenta cu e normal nobo, nos kier a informa lo siguiente. E candidatonan cu tabata tin fecha pa cu examen teoretico prome cu e Covid 19 lo wordo contact prome y duna un fecha nobo pa cu esaki.

Pa lora ta trata e examen practico fecha y tambe e reglanan nobo lo wordo comunica despues.

Tene cuenta cu pa inscripcion pa cu fecha nobo pa examen rijbewijs, renobacion, echtheidsverklaring y tur otro servicio pa cu e departamento aki, lo mester haci esaki di e siguiente manera; Mester manda un e-mail na ber@kparuba.com.

Personanan cu mester sigui e curso di teoretico (rijvaardigheidskursus ora cu e rijbewijs a caduca mas cu 1 aña), mester aplica via e-mail pa asina bin paga pa e curso. Despues di e pago haci lo haya un fecha pa cu e curso.

Den e e-mail bo ta especifica cua ta e servicio cu bo ta desea di haci, p.e. inscripcion pa examen rijbewijs, her-examen, renobacion etc. Bo ta pone bo informacion personal completo y un number di telefon nan unda por tuma contacto cu bo persona. Den bo respuesta cu bo persona haya bek via e e-mail lo tin poni tur e rekisitonan cu mester trece y cumpli cune.

Si tin cualkier pregunta por yama e departamento di rijbewijs libremente, di dialuna pa diabierna di mainta 08:00- 12:00 y merdia



di 01:00-04:00, na nr di telefon 5854710. Ta atende na e oficina solamente hende cu cita haci via e-mail. Esaki ta pa evita aglomeracion y tambe pa cumpli cu e reglanan di distancia social.



## Cambio di direccion dilanti Misa Sta. Filomena

**ORANJESTAD** - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Paradera cu entrante dialuna dia 1 di juni 2020

te cu 1 di september 2020 lo bay haci e caminda dilanti Misa Sta. Filomena na Paradera un solo direccion.

Motibo di e cambio temporal akinan ta cu construccionnan

ta andando dilanti Misa Sta. Filomena.

Desviacion ta cu lo tin di dreña e caminda for di e rotonde direccion Paradera-Jaburibari, na e T-weg di School Pastoor Kraanwinkel direccion zuid.

Lo indica e cambio di direccion cu borchin nan di trafico. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

**ANUNCIO – BLBA/052/20**

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	: Diahuebs, 28 di mei 2020
Number EMPRESA	: "Aruba Airport Authority N.V. dept: AMU"
Cantidad empleado cu derecho di voto:	19
Voto valido:	18
Na favor di STA:	18
Na favor di Ningun bond:	0
Voto blanco:	0
Voto invalido:	0
Resultado di referendum:	STA <u>SI</u> a haya e mayoria

Aruba, 29 di mei 2020  
Mediador di Gobierno  
Anselmo Pontilius

**ANUNCIO – BLBA/054/20**

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	: Diahuebs, 28 di mei 2020
Number EMPRESA	: "Aruba Airport Authority N.V. dept: CHCH"
Cantidad empleado cu derecho di voto:	9
Voto valido:	9
Na favor di STA:	9
Na favor di Ningun bond:	0
Voto blanco:	0
Voto invalido:	0
Resultado di referendum:	STA <u>SI</u> a haya e mayoria

Aruba, 29 di mei 2020  
Mediador di Gobierno  
Anselmo Pontilius

**Like us on Facebook**

facebook.com/bondianoticia



# DIALUNA 1 DI JUNI

## Sorteo ta cuminsa bek

Sorteo di Merdia | Sorteo di Anochi  
2:30 PM | 6:45 PM  
Diadomingo sorteo ta 2:00 PM

**CUMPRABO LOTTO ONLINE**



## Basta azeta riba caminda di Cura Cabay

**CURA CABAY** - Diahuebs anochi automobilistanan a haya nan confronta cu un situacion fastioso riba e caminda di Cura Cabay direccion pa San Nicolas. Aki ta unda cu tabatin basta azeta riba caminda y a notifica polis.

Patruya a presenta na e sitio y a mira cu di berdad tin basta azeta y ta un peliger, a notifica esnan cu ta atende cu e caminda bin basha santo y polis a yuda cera e caminda un rato pa e personalnan tira santo riba e azeta pa evita desgracia.



## Basta sushi tira bandi oficinanan di especialista

**ORANJESTAD** - Durante patruya den un caminda di tera pariba di HOH, banda di e oficinanan di dokternan/specialistanan, BCI a encontra basta sushi y boter tira.

BCI a tuma contacto cu Serlimar cu di biaha a bay na e sitio y ruimop esaki. Danki na Serlimar pe Rapid Response. Pueblo porfavor ban tene nos pais limpi. Un Aruba Dushi, ta un Aruba SIN sushi !!!





Booshi Wever:

## ‘Minister di infraestructura y medio-ambiente ta continua maneho cuestionabel di su predecesor?’



**ORANJESTAD - UPP a tuma nota cu Minister Marisol Lopez-Tromp, durante un conferencia di prensa, a wordo puntra pakico mester a busca un abogado di exterior pa defende un caso cu ta con-**

**cerni DIP.**

E minister a contesta literalmente cu ‘semper e ta wak e experticio y background di e abogado pa ora ta trata casonan grandi’. Segun su persona lo ta trata di un caso unda

cu ta regarda ley di medio-ambiente y cu na Aruba nos no tin abogado cu ta cumpli cu tal requisito. Ademá e ta bisa cu e abogado cu DIP a contrata ta cobra mes hopi cu cualkier abogado local.

UPP a bay averigua un tiki mas leu y nos a bin comprende cu e caso cu e minister ta referi na dje, no tin mucho di haci cu ‘milieurecht’, pero uno mas bien di ‘onrechtmatige daad’ y cu pa esaki lo tin suficiente abogado local cu por haci e caso aki. Mas babuca nos ta keda, ora nos a comprende cu no ta trata aki di un caso grandi manera e minister ta pretende, sino un kort geding, pa simplemente stop cu e molester cu e dump di Parkietenbos ta ocasiona den e bario pa e habitantenan. Segun nos ta comprende cu ta trata di un caso basa riba burenhinder y onrechtmatige

daad. Y no ta un caso basa riba milieuwet, pasobra Aruba no tin esey ainda.

Ta obvio cu keto bay, a pesar cu nos ta den un crisis, pa partido POR ‘the sky is still the limit’. Pakico nos ta bisa esaki? Pasobra nos tin comprendi cu DIP tin 2 hurista den servicio directo, y banda di esey tin 2 otro abogado por medio di ‘consultancy contracts’. Pues 4 profesional huridico, cu ta wordo paga cu fondo publico, paga door di pueblo, pero segun e minister lo no ta capacita pa prepara debidamente un defensa pa e departamento y e minister.

Ta interesante pa sa cuanto placa pueblo mester pa e contract di e ‘consultancy’-nan aki. Ki criteria gobierno y DIP ta uza pa tuma e profesionalnan huridico aki anto, siendo cu nan no tin conocimiento riba milieurecht? Kico gobierno a haci pa e 2 huristanan cu ta den servicio directo di DIP, prepara nan mes riba e tereno di milieurecht?

Anto e colmo ta cu mester busca extra asesoraiento pa un kortgeding, caso sumario, cu ta trata hinderverordening den e caso aki. Si encaso cu e 4 personanan aki lo no ta capaa, dicon no uza departamento huridico DWJZ cu ta cay bou su colega minister di Husticia y di partido POR, pa trata un ‘burenhinder’ y ‘onrechtmatige daad’? Dicon mester bay te Corsou? Anto Aruba tin mas di 100 abogado cu por trata e tipo di casonan aki, cu ta casonan masha comun mes.

Aruba no tin milieuwet ni tampoco milieurecht pa hustifica cu mester busca un abogado experto di afo pa bin haci un caso asina. Anto e colmo di esaki ta, cu ora nos di UPP a bay investiga e credencialnan di e abogado aki riba nan propio website di compania, e abogado en cuestion no tin NINGUN sorto di afinidad cu leynan cu ta trata medio ambiente. Es mas, ningun di su socionan den e bufete di abogado no tin tal experticio. E pregunta ta e ora ey, dicon minister mester bin gaña dilanti television cu ta trata di un caso grandi y cu e abogado en cuestion tin un experticio riba tereno di medio ambiente.

Pa colmo nos tin comprendi cu e aspecto ta algo cu ta cay bou di minister di Husticia y Salud, cu ta bou di minister di Salubridad. Y ambos tin un abogado masha renombra (wellpaid) den servicio cu por haci e trabou aki.

Pakico tanto profesional huridico den un solo departamento y pakico ainda ta necesario asesoraiento door di consultants? Ta asina hopi caso huridico tin contra DIP of mester constata cu e minister actual ta sigui e mesun tactica cu su predecesor cu a yena departamentonan bou di su encargo cu personal, manera entre otro na Serlimar? P’esey lo ta interesante pa sa cuanto empleadonan nobo a ser tuma den servicio na DIP y cuanto e abogado for di exterior lo ta cobra, pasobra pakico un gasto extra mientras DIP ta sobrecarga cu hurista y abogado cu ya caba ta costa un dineral. Si no tin abogado bakia riba e tereno di medio ambiente con e minister por splica cu recientemente a busca un abogado local pa defende Serlimar?

Mesun abogado aki a defende Bouldin & Lawson den varios caso y gana ‘glansrijk’ tambe. Sin papia di un otro abogado cu desde 2005 a defende Serlimar na unda esaki a gana e 7 casonan cu a ser entama contra Serlimar e tempo aya den e asunto di B&L. Dicon no a uza e coordinador y second man di DIP cu ta co-escriptor di un buki riba ‘milieurecht’ y ‘ruimtelijke ordening’? Nos ta wak cu todo por todo ta busca manera pa gana un kortgeding contra di un grupo di habitantenan cu tin derecho riba loka nan ta reclama. Ta bon pa puntra con ta para cu dump, serlimar, y e incinerator chikito, y RWZI!

UPP ta urgi e minister pa atende di nobo cu un solucion na unda ta inclui Bouldin & Lawson. Ta conoci cu tin por lo menos 3 conseho pa pone e planta di Waste-Away di B&L den funcionamiento back. Nos sa cu nan a haci un investigacion caba riba peticion di e minister anterior y cu nan solucion lo no ta di e costoso ey. Esaki na bienestar di e bario y su habitantenan, y na bienestar di finanzas di Aruba. Por favor para malgastamento di placa cu no tin!



### ANUNCIO – BLBA/053/20

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso I di “Arbeidsbesluit III” cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum: **Diahuebs, 28 di mei 2020**  
 Nomber EMPRESA: **“Aruba Airport Authority N.V. dept: ASU”**  
 Cantidad empleado cu derecho di voto: **13**  
 Voto valido: **12**  
 Na favor di STA: **12**  
 Na favor di Ningun bond: **0**  
 Voto blanco: **0**  
 Voto invalido: **0**  
 Resultado di referendum: **STA SI a haya e mayoria**

Aruba, 29 di mei 2020  
 Mediado di Gobierno  
 Anselmo Pontilius



*Parlamentario Dellanire Maduro (POR):*

## ‘Enseñansa tin di haci cu practicamente tur area y como tal mester logra consenso y union’

**ORANJESTAD – Lider di Fraccion di POR den Parlamento, Dellanire Maduro, a hiba su disertacion riba e tema di Enseñansa. E ta bisa cu e cartera di enseñansa ta uno cu tin di haber cu practicamente tur otro cartera den un gubernacion.**

Educacion ta empodera e ser humano cu conocimiento y habilidadnan pa sobrevivencia.

“Awe e topico cu nos ta atende ta regada e situacion actual di enseñansa: Cu esaki nos ta papia, di cambianan den enseñansa y no por laga afo e efecto di e pandemia di COVID-19 riba enseñansa. Banda di tur e negativismo cu tin rond di e topico aki, por saca positivismo tambe”, segun Maduro.

E ta indica cu di forma abrupto enseñansa rond di mundo a haya su mes confronta cu cambianan. Por mira cu educacion digital den diferente categoria di enseñansa ta posibel durante e periodo di COVID-19, 49% di nos muchanan a logra haya educacion digital danki na e esfuerzo di nos docentenan y mayornan, entre otro. Esaki a haci visibel cu ya caba nos por logra 49%, sin tin tur e preparacion cu lo desea di tin. Banda di esey lider di

Fraccion di POR ta indica cu tin den e plan di educacion PEN2030 un plan di 10 aña unda un di metanan ta pa logra adkiri enseñansa a traves di un plataforma digital brindando acceso na un y tur. Esaki sin laga afo cu nos forma di enseñansa mester semper keda adapta na cambianan global cu ta tuma luga pa asina garantiza cu tin inclusion cual ta encera tambe estudiante cu limitacion fisico of emocional y educacion cu ta adapta na e estudiante pa e por desaroya su potencial.

Mirando e situacion den cual enseñansa ta pasando aden, Maduro a realiza un serie di pregunta na e mandatario en cargo cu Enseñansa:

1. Con por garantiza cu muchanan semper lo tin acceso na scolnan cu ta bay cay bou di Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) manera ta Pieterboer y Abraham de Veer mirando cu na e momentonan aki pa registra e stichting ta haci peticion di copia di protestants doopbewijs pa bin na remarca pa e procedura di seleccion. Kico ta minister su opinion di mas bien e scolnan cu ta cay bou di SPCOA bira scol Publico mirando cu na scol publico tin diferente tipo di religion caba?

2. E ‘Commissie van beroep’

ta wordo nombra door di stichting. Con por segura na e maestronan di scol publico y stichting cu e comision aki ta onpartijdig mirando cu na Hulanda esaki ta un grupo independiente?

3. Kico por compronde bou di e ‘school model’, cuanto mucha cada klas lo tin mirando cu esaki ta diferente entre De Schakel y Colegio San Nicolas? Cua lo ta e toelatingseisen?

4. Con lo percura pa leerplicht durante e crisis? Cua ta e adaptacion, mirando cu tin mucha cu tin enfermedadnan cu no por atende scol, etc.?

5. Tabatin evaluacion previo di e edificionan (Werkplek verzoek), por ehempel si bentana ta habri, sin tin wasbak suficiente, lo adapta esaki? Ken lo cubri e costonan aki?

6. Ken ta controla cu scolnan ta cumpli cu e randvoorwaarden?

7. E concepto di randvoorwaarden di DVG di prevencion pa Covid tabata cla 1 mei y te 14 di mei esaki tabata disponibel riba website di aruba-Covid-19.org. E concepto y version final ta identico. Comunidad tabata puntra varios dia prome riba e detayenan



aki prome cu scol a habri. Lo tabata ideal pa duna un presentacion di e condicionnan (randvoorwaarden) pa scol habri durante conferencia di gobierno pa duna tranquilidad na nos comunidad. Y anuncia durante conferencianan cua ta e scolnan cu ta habri y cua fecha.

8. Momento cu detecta un mucha cu sintoma cu por ta covid-19 lo duna muchanan mondkapje mientras mayornan busca su yiu for di scol?

9. Durante pauze ta bay percura pa muchanan tin distancia social? Si ta si con lo percura pa esaki?

10. Con lo percura pa brinda sosten pa scolnan, maestro-

nan, mayornan y studiantenan por continua cu enseñansa den caso di un di dos wave di Covid-19? Kico ta e pasonan tuma y planea pa tuma luga si e reto aki presenta? Con nos ta percura pa nos ta miho prepara aunke nos no tin tur cos ‘in place’ pa duna 100% educacion digital mirando cu PEN2030 ta un plan di 10 aña?

Na final, Maduro a presenta un mocion unda ta urgi gobierno pa crea un plataforma nacional di ‘Dialogo Social’ a traves di cual por logra un consenso y union entre e diferente partnernan riba tereno di enseñansa y esaki a wordo aproba door di parlamentarionan di coalicion.

*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

## ‘Ta mas importante keda den gobierno cu para pa bienestar di enseñansa’

**ORANJESTAD - Diamars anochi pueblo di Aruba un biaha mas a bolbe wordo recorda cu interes general di e pais, no ta primordial pa Gabinete Wever Croes y ta tristo pa pueblo realisa cu e fraccion di MEP ta prefera di mantene nan partido den gobierno, cu nan Sali na vanguardia di enseñansa di nos muchanan.**

Miembro di fraccion di AVP, sr Arthur Dowers a enfatisa cu un biaha mas ta sali na cla cu gabinete Wever Croes no t’ey pa sirbi pueblo y cu e hende nunca ta central den e maneho di e gobierno aki, caminda ni grito di ayudo di gruponan den comunidad, no ta wordo atendi cu seriedad necesario.

“Diamars por fin Presidente

di Parlamento a yama un reunion publico pa Minister di Enseñansa duna cuenta na parlamento, riba e maneho descabeya cu e ta hibando, caminda hasta sindicatonan di maestronan, a organisa un tipo di manifestacion contra su forma di procede.

For di eynan caba pueblo por a tuma nota cu fraccion di MEP bou di guia di Prome Minister Evelyn Wever Croes, a laba man total for di e problema den enseñansa entre maestronan di scol y maneho di Minister Lampe, dor di bisa e maestronan pa nan bay papia cu e minister. Esaki ta mesun Prome Minister cu cinco luna atras a dicidi di yama e mesun minister aki ‘op het matje’ pa cambia su maneho ya cu tin hopi resistencia den e mundo di enseñansa pa e cambianan cu

Lampe kier a introduci.

Diripiente Evelyn no tin e poder mas pa yama Minister Lampe dilanti y bisa stop di malogra enseñansa di nos pais y diamars pueblo por a mira con fraccion di MEP den Parlamento, a sigui ehempel di nan Prome Minister y tur a laba man manera Pontius Pilatus.

Aki ta bon pa recorda pueblo cu diamars anochi cantidad di miembronan di fraccion di MEP, cu algun luna atras a aproba un mocion pa Minister Lampe suspende tur e cambianan cu e kier introduci den enseñansa, ya cu esakinan no tabata na interes di educacion di nos mucha- y hobennan.

Increibel con diamars anochi

e mesun parlamentarionan aki di MEP, kendenan a dirigi cantidad di pregunta na e Minister ya cu su maneho no ta mucho cla y sigur, ta bira na fabor di e maneho di Minister Lampe, un maneho cu nan mes a cuestiona varios luna atras.

Aki pueblo tin cu compronde cu e motivacion mas grandi pa awor diripiente sostene algo cu nan mas a desapropa algun luna atras, tin di haber totalmente cu pa MEP ta mas importante pa nan keda den gobierno, cu crea un crisis caminda futuro di gabinete Wever Croes lo a core peligro. Cu otro palabra 9 parlamentarario di fraccion di MEP a opta pa nan propio interes, a opta pa sirbi interesnan ahenos pa e interes di pueblo y un biaha mas e interes di famia,

amigo y sponsornan, a wordo poni na prome luga.

Enseñansa no ta importante pa fraccion di MEP, solamente e interes partidista ta riba tur cos, pero ta studiantenan cu nan mayornan den futuro, lo tin cu deal cu e falta di seriedad y capacidad aki, di algun hende cu a demostra cu nan no tin curashi pa para pa pueblo.

Un partido di Minister Lampe, cu tin un solo asiento, a demostra diamars anochi cu ta aki na Aruba so un asiento ta conta mas cu 8 asiento cu e fraccion di MEP tin den parlamento y maestronan por a ripara cu nan obheccion no tin balor y cu nan a bati na porta di un gobierno cu unda ta na cas pa interes di pueblo,” Parlamentario Arthur Dowers a declara.



*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## A pasa responsabilidad back den man di cada ciudadano



**ORANJESTAD – Dos luna despues, Toque de queda a wordo elimina pa mei anochi. Cu esaki, e responsabilidad ta back den man di cada ciudadano.** Desde 13 di maart 2020, Gobierno di Aruba a tuma decisionnan cu a bay hopi leu pa loke ta trata e maneho di Crisis Covid-19. A tuma decision

onnan pa cera e fronteranan di Aruba, e lockdown. A cera scolnan, a prohibi bishita na casnan di cuidu y hospital, a bin cu ‘shelter in place’, ‘samenholingsverbod’ y toque de queda. Tur esakinan tawata decisionnan cu ta bay hopi leu pero cu a tuma hopi trempan na comienso di entrada di Covid-19 na nos pais. Sin duda, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e decisionnan aki a yuda nos pa evita e plamamento di e virus. Diasabra 21 di maart 2020, Gobierno di Aruba a tuma e responsabilidad over y a limita e movimiento di nos ciudadanonan pa asina proteha cada ciudadano y asina scapa bida di cada un. Prome Minister ta haci un apelacion pa ta cauteloso y cada ken cuida su mes y su famia.

“Poco poco mirando e resultadonan y exito cu e strategia aki a duna, nos a bin ta hala atras bek e medidanan un pa un. Diahuebs anochi pa 12:01am a elimina toque de queda mirando cu e trayectoria y e casonan cu nos tin huridicamente, nos no por hustifica mas pa prolonga esaki. Ta hopi importante pa enfatisa, mirando e discusion cu tawata tin den pueblo riba e topico aki, cu no ta pornada Gobierno a bin cu toque de queda. E no tawata un idea descabeya pero un decision

hopi grandi y dificil cu nos a tuma despues di hopi evaluacion cu e meta pa scapa bida di hende. Varios pais no a tuma e decisionnan aki mesora y esaki a causa bida di miles y miles di hende y esaki ta loke nos kier a evita”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister a enfatisa, contestando varios pregunta cu e ta ricibi tur dia, cu nos lo no bay na e normal bek. E normal cu nos conoce no ta bin bek nunca mas. Nos ta drentando den normal nobo cu reglanan nobo.

“E virus aki a causa hopi dolor y hopi sufrimento den henter mundo. Nos a mira e paisnan grandi caminda miles di persona a bira malo y a fayece. Nan a fayece nan so ya cu nan tawata den cuidu intensivo cu mas hende malo y no tawata tin famia cu nan pa tene nan man den e ultimo momentonan. Hopi mester a wordo dera sin cu e famianan tawata por a bay y despedi di nan sernan ker. Tur e sufrimentonan aki nos a evita na Aruba cu e strategia cu nos tawata tin. Awo cu e toque de queda a stop, aworaki como Gobierno nos a tuma e decision di traspasa e responsabilidad bek den bo man, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

## Dialuna dunado di trabou por aplica pa sosten financiero pa juni

**ORANJESTAD - Dunadonan di trabou cu ta bin na remarke pa ricibi sosten financiero di Gobierno di Aruba por medio di e programa Subsidio di Salario cu entrante dia 1 di juni y te cu 10 di juni, 2020 por aplica pa Subsidio di Salario pa luna di juni.**

Subsidio di Salario ta un sosten financiero pa empresanan local cu a consecuencia di e situacion actual causa pa e pandemia COVID-19 ta sufrir un perdida di entrada di benta di por lo menos 25%. E meta principal di e programa di Subsidio di Salario ta pa mantene mas trahado cu ta posibel den servicio maske cu tin menos (of no tin) actividad economico y pa garantisar pago parcial di salario. E dunado di trabou mester sigui paga un salario bruto di por lo menos 60% di e SVb-loon di e trahado, te cu e SVb-loongrens (Afl. 5.850) na e trahado. Dependiendo di cuanto peticion drenta pa Subsidio di Salario pa luna di juni por dicidi pa baha e SVb-loongrens di Afl. 5.850 pa asina Gobierno di Aruba no surpasa e suma di Afl. 49.4 miyon cu ta disponibel pa luna di juni pa e programa Subsidio di Salario.

No ta tur dunado di trabou ta bin na remarke pa ricibi Subsidio di Salario. Tin un lista di rekisito cu e dunado di trabou mester cumpli cune. Algun rekisito ta cu e compania mester premira un perdida di entrada di benta pa su compania di por lo menos 25%. E compania mester ta registra na SVb y na Departamento di Impuesto y ta sigui cumpli cu e pagonan di impuesto y primanan social. E Subsidio di Salario cu e dunado di trabou ta ricibi mester wordo uza pa paga salario di su trahadonan y e primanan social cu dunado di trabou mester paga.

E dunado di trabou cu ta bin na remarke pa aplica pa Subsidio di Salario pa luna di juni ta bay ricibi un notificacion di parti di SVb dia 1 di juni, 2020. SVb ta manda e notificacion automaticamente pa e e-mail cu e dunado di trabou tin

registra na SVb como su e-mail. Despues di ricibi e notificacion aki e dunado di trabou mester dirigi su mes na su portal digital MiSVb. E dunado di trabou ta ingresa e portal uzando su credencial. E formulario di aplicacion pa Subsidio di Salario ta bay aparece como un opcion. E formulario mester wordo yena completamente y despues mester primi e boton “Entrega peticion”.

Pa facilita e dunado di trabou y brinda e ayudo mas lihe posibel e Subsidio di Salario pa luna di juni ta wordo paga den forma di un adelanto (na Hulandes un voorschot) a base di e perdida di entrada di benta premira pa e dunado di trabou pa luna di juni 2020 compara cu su entrada di benta realisa na juni 2019. E dunado di trabou ta bay premira (schat) cuanto e ta bay tin na entrada di benta den luna di juni 2020. E diferencia entre juni 2019 y juni 2020 den porcentahe ta bira e dunado di trabou su perdida di entrada di benta premira cu mester yena ariba e formulario di aplicacion.

SVb kier recorda tur dunado di trabou cu ta hopi importante pa e dunado di trabou mantene tur su informacion di contacto, salario di e trahadonan como tambe su cuenta bancario semper correcto den sistema di SVb. Durante e prome tanda di aplicacion SVb a constata cu varios dunado di trabou tin informacion incorrecto registra y esaki por tin consecuencia indesea pa e dunado di trabou.

Pa facilita e proceso di aplicacion y contesta pregunta di dunado di trabou y trahado relaciona cu e programa di Subsidio di Salario tin un Service Center. Por tuma contacto cu e Service Center Subsidio di Salario via mail na loon-subsidie@svbaruba.org. Tambe por subi ariba e pagina di SVb <https://www.svbaruba.org> y bay na e topico Subsidio di Salario (na Doño di Trabou).



## Pa introduci union civil ley mester bay bin 2 biaha pa na final trat'e

**ORANJESTAD—** Mei 2020 Presidente di Parlamento Juan 'Adi' Thijsen (MEP) ta splica cu e proceso pa pasa e 'invoeringsverordening', unda ta haci union civil posibel pa parehanan hetero y homo — memey un cantidad grandi di otro cambio — mester pasa dos biaha via departemento huridico DWJZ y bin bek parlamento prome cu e por yega na su ronda final pa bira ley oficialmente. Thijsen a comenta cu e no por papia pa otro parlamentario, pero e no tin duda cu e ley aki lo pasa ora e proceso largo termina.

Manera hues a dicta antayera den un caso entama pa un pareha di dos persona femenino y Fundacion Orguyo Aruba, gobierno ta actuando contra ley den e sentido di articulo 8 y 14 di EVRM (Declaracion Europeo di Derecho Humano) por medio di no laga e pareha casa segun codigo civil buki 1 articulo 1:31 of pa ofrece un alternativa (union civil). Den e caso ta referi tambe na e echo cu

desde 2016 no a introduci e cambionan necesario pa haci union civil posibel, cual lo trece cune derechonan igualitario huridico pa parehanan di mesun sexo, manera por ricibi un subsidio di viuda ora un hende su casa fayece, manera Ret Karibense a reporta aña pasa.

Nos a pidi Prome Minister Evelyn Wever-Croes (MEP) su comentario riba e proceso largo, y e prome mandatario a indica cu esaki ta den man di Parlamento y cu mester respecta cu Parlamento su rol como poder legislativo pa esaki cana su caminda.

Combersando cu Bon Dia, Thijsen ta splica cu e trayectoria pa introduci e ley aki tabata asina largo pasobra ora ta trata di un codigo civil, cual por encera un cantidad di cambio grandi, mester pasa e cambionan via un invoeringsverordening (lesa: ley pa introduci cambionan den un ley). Kiermen cu desde cu a aproba e cambionan aki, ta manda esaki pa departemento huridico DWJZ (Directie Wetgeving en Juridische

Zaken), cual tin cu traha un rapport riba tur e cambionan. Esaki ta bay bek Parlamento, segun Thijsen, pa Parlamento duna su anotacionnan, y e ora ey e ta bay bek pa DWJZ. Unabes esaki pasa, DWJZ ta traha un rapport adicional (naderrapport) basa riba e anotacionnan di Parlamento. Finalmente e ta bay bek pa Parlamento pa na final trat'e y pas'e oficialmente pa gobernador y gobierno pa e bira ley.

### 'No tin duda cu e ley [pa entre otro introduci union civil] lo pasa'

Bon Dia a haci e pregunta si den e proceso aki por cambia di opinion y dicidi pa no pasa e ley. Di loke por a compronde di Thijsen su splicacion, aunque esaki teoreticamente ta posibel, e presidente tin duda cu esaki lo pasa. Entre otro, pasobra si mira cu gobernacion y tambe e proceso di traha ley mester tin continuidad, no ta rasonabel pa rechasa e cambionan despues. Ademas, mirando cu tin un cantidad di cambio grandi importante cu mester tuma luga den buki 1 di codigo civil, Thijsen no ta mira cu lo bay tranca cambi-

onan necesario pa un cambio cu compara cu su totalidad ta algo chikito. P'esey aunke Thijsen no por papia pa su coleganan, cual hopi di nan ta nobo y no a tuma parti den Parlamento su constelacion anterior manera Thijsen, e no tin duda cu e ley lo pasa.

### Tur tres isla den Reino tin capacidad legislativo abou

Manera cu Minister di Husticia Andin Bikker (POR) a yega di trece dilanti hopi biaha, na Aruba e cantidad di persona cu ta specialisa den e tecnicanan legislativo pa traha ley, ta scars. Esaki kiermen cu Aruba tin un capacidad legislativo abou. Pa e rason aki e minister kier cuminsa un academia di ley unda ta siña e tecnicanan aki. Mientrastanto Thijsen a hasta indica cu a haci varios apelacion na Aruba su partnernan den Reino (Corsou, Sint Maarten y Hulanda) pa colabora riba e tema ki, mirando cu tur isla tin capacidad legislativo debil y por uza reforsamento di Hulanda, unda tin hopi mas persona cu tin e experticio specifico riba tecnica legislativo.



Maske cu Bikker a yega di declara na Bon Dia cu e ta spera cu pa fin di 2019 tabata spera di a finalmente manda e ley aki parlamento pa aprobacion, ta muestra cu tin rasonnan valido pakico esaki no a pasa ainda. Bikker mes a declara anteriormente cu aunke e cambio di union civil ta solamente un parti chikito di henter e ley, e ta keda algo importante 'pa varios persona sigur'.

## Advertorial

### Paseo Herencia a habri bek y ta cla pa ricibi bishitante den un ambiente safe



**ORANJESTAD –** Dialuna siman pasa, dia 18 di mei Paseo Herencia a anuncia nan apertura despues di un temporada di cierre pa cu e situacion di COVID 19. Durante ultimo simannan Paseo Herencia a

eleva nan nivel di higiena y salud pa bishitantenan por shop trankilamente y relaha cu nan ser ker. Protocolnan a wordo implementa cu e rekisitonan di e programa Aruba Health & Happiness Code y a ricibi e seyo di pre-check y ta en espera di un bishita di Departamento di Inspeccion y Higiena pa ricibi e seyo final pa completa e proceso cu exito.

A wordo implementa diferente stacion di Hand Sanitizers, sticker riba vloer pa indicacion di trafico y tur medidanan pa personanan mantene 1.5m di distancia. Bañonan y tur otro superficie ta wordo haci limpi frecuentemente pa e seguridad di e bishitantenan. Ta pidi cooperacion na cada un pa mantene nan mes na e protocol pa asina hunto por combati e situacion di COVID19.

Ademas di e protocolnan di higiena y seguridad, tambe

Paseo Herencia a bin cu un programa pa nos localnan di "Paseo Points" unda cu cada compra na e tiendanan, restaurantnan y Caribbean Cinemas VIP na Paseo Herencia lo acumula punto riba un carchi digital. Cu cada compra di awg 1 lo ricibi awo 2 punto. E puntonan por wordo intercambia pa Gift Certificates di Paseo Herencia, servicio di drive-thru car wash na Splash 'N Dash of un glas di biña na TGI Fridays. Miembronan lo disfruta di diferente beneficionan como por ehempel recibiendo 50 punto riba nan cumpleaños, participacion den campananan atractivo y tambe lo ricibi informacion di actividadnan y promocionnan na Paseo Herencia. Pa inscribi ta completamente gratis y por pasa bishita e information booth pa mas informacion of por manda un mensahe via Facebook. Pa loke ta Caribbean Cinemas Sr. Rodrigo Espejo kende ta e General Manager a informa cu nan tambe ta cla pa ricibi tur e amantenan di bon

pelicula den un ambiente cu unicamente Caribbean Cinemas pro ofrece.

Pa muchanan, Paseo Herencia a incorpora special di dollar pa florin riba nan actividadnan di trein y carousel di 5or pa 10or di anochi y tambe por disfruta di e show di awa di Disney tur dia pa 7or y mei. E siguiente shownan di awa ta tuma luga 8or y mei y 9or y mei.

Paseo Herencia ta ofreciendo parkeo gratis y ta invita un y tur pa pasa mira tur locual a wordo implementa, specialnan di Dollar pa Florin na TGI Fridays y Mimo's Ice Cream Rolls y 30- 50 porciento di descuento na Che Bar Restaurant, QuikSilver, Maggy's, Kok Optica, Sole, Bering y DLG. Paseo Herencia ta spera di por conta cu mercado local cu semper sa di sostene nan. Pa mas informacion bishita Paseo Herencia su pagina di Facebook of Instagram.



## Algun fanatico por drenta stadion ora futbol Ruso re-inicia



**MOSCOW (AP) —** Fanaticonan ta permiti pa regresa na e stadion ora e liga di futbol Ruso re-inicia otro luna. Segun un plan elabora pa autoridatnan Ruso di futbol y aproba pa un agencia

regulador estatal, fanaticonan por asisti partido si no supera 10% di capacidat di e stadion. E liga Ruso a anuncia previamente cu lo reanuda e weganan dia 21 di juni.

“Tanto e hungadonan como fanaticonan a perde e vivido emocionnan di un partido y boroto di e standnan. Pronto tur esaki lo bolbe” vice-prome minister Dmitry Chernyshenko a bisa den un comunicado riba e website di

e taskforce tocante coronavirus.

E medida por yuda e clubnan pa detene perdida di e titularnan di ticketnan reembolsable. Rusia a suspendi e prome division dia 17 di maart. Zenit St. Petersburg ta lidera e liga pa nueve punto cu ocho wega restando. E bisiña Bielorrusia ta e unico pais Europeo cu actualmente ta hunga partidonan di futbol profesional cu fanatico de stadion. E fanaticonan nan temperatura a ser tuma na e entrada di stadion y nan ta ser pidi pa sinta separa. Sinembargo hopi ta ignora e instrucionnan pa sinta y ta reuni den gruponan grandi. E clubnan di hungadonan a ricibi autorisacion e siman

aki pa hunga weganan cu un number limita di fanatico cu condicionnan estricto. No a bisa ki regulacionnan a ser aplica na e fanaticonan permiti en e stadion Ruso of con lo asigna e number limita di ticket.

Hungadonan y entrenadonan Ruso ta haciendo testnan di coronavirus den e ultimo simannan prome di un regreso gradual di entrenamiento. E testnan positivo a bini di personanan den varios di e 16 club di e division superior. Presidente Ruso, Valdimir Putin, a curasha funcionari-onan regional pa lanta gradualmente algun restriccio-nan relaciona cu coronavirus y a bisa cu segun e specialistanan e pais a supera e peak di brote.

## Williams considerando pa bende su team di Formula 1

**OXFORD, Inglatera (AP) —** Despues di e disfruta previamente di un exito, Williams awo ta considerando pa bende su ekipo di Formula 1 legendario debi na problemanan financiero. E grupo Williams Grand Prix Holdings a registra un perdida di 13 miyon libra (16 miyon dollar) pa fin di aña na 2019, segun nan ultimo resultadonan financiero publica diabierna, despues di a obtene un ganashi di 12,9 miyon libra na 2018.

“Como parti di e direccion di strategia nobo, e director di WGPB ta hibando a cabo un revision di tur opcionnan strategico disponibel, incluyendo un benta potencial di full e compania”, Williams a bisa den un comunicado. E compania ta confirma cu e ta den combersacionnan preliminar cu un number chikito di partidonan cu inversion

potencial.

Funda pa Frank Williams na 1966, Williams ta e tercer ekipo mas grandi den deporte cu titulonnan nobo di construcionnan y siete drivers’ titles. Pero tabatin algun problema durante e ultimo añanan, terminando na ultimo luga den e clasificacionnan di conductor na 2018 y 2019. Durante e dos temporadan combina, Williams a anota solamente ocho punto a pesar di usa e motornan proporciona pa e campeon mundial Mercedes.

F1 ta enfrentando temponan dificil financiero debi na e brote di coronavirus. E temporada 2020 ainda no a cuminsa cu cuatro careda cancela y seis posponi. Williams a domina sectornan grandi di e decadan di 1980 y 1990, ganando multiple campeonato cu hungadonan manera Alan Jones, Keke Rosberg, Nelson Piquet, Nigel Mansell, Alain

Prost y Damon Hill.

Pero su competitividad a disminui e siglo aki. Aunke Williams a experiencia un

renacimiento di 2014-17, ora a termina na tercer luga dos biaha y a yega di cinco dos biaha, e ekipo a perde e ritmo. Williams a haya problema

aña pasa anotando solamente un punto desde e di decimo puesto di Robert Kubica den Grand Prix Aleman na juli.



## Federer e atleta cu entrada mas grandi, cu mas di \$100 miyon

**(AP) — Roger Federer ta lidera e ranking anual di Forbes pa atletanan mas paga, cu local e revista ta bisa ta un total di \$106.3 miyon di entrada.**

E ta e prome tenista pa ta den cumbre di e lista desde cu a compila esaki pa prome biaha na 1990.

E ganado di e record masculino di 20 titulo singles Grand

Slam a ricibi \$6.3 miyon di placa di premio di tennis, cu e resto di entrada biniendo di pago pa promocion y presentacionnan, segun Forbes.

Streanan di futbol, Cristiano Ronaldo, Lionel Messi y Neymar a tuma e puestonan 2, 3 y cuatro respectivamente, cu LeBron James, Stephen Curry y Kevin Durant di NBA na posicionnan 5-7, sigui pa Tiger Woods na

number 8.

Hungadonan di NFL, Kirk Cousins y Carson Wentz ta completa e top 10.

Dos muhe tabata den top 10, ambos tenista. Naomi Osaka tabata na number 29 despues di pone e record pa un atleta femenino cu ganashi di \$37.4 miyon durante ultimo 12 luna. Serena Williams tabata number 33 cu \$36 miyon.



## Yalitza Aparicio: Mexico 'a normalisa' racismo y clasismo

(infobae) – “Pa mi tabata un dia maraviyoso pasobra mi nomber a haya hopi atencion riba Twitter y tabata exactamente riba e tema aki di ‘con ta mira nos? Con otro parti di mundo ta mira nos?’” a comenta e actriz Mexicano, Yalitza Aparicio di 26 año di edad, papiando den un entrevista cu Infobae Mexico tocante e columna cu recientemente el a publica den e diario Mericano, New York Times (NYT).

E ta un maestro originario di Oaxaca kende casi pa accidente a converti den actriz cu un nominacion pa Oscar inclui. Su impacto global a hib’e na skirbi den un di e corantnan principal na nivel mundial.

E articulo ‘La importancia de vernos representadas’ (e importancia di mira nos mes representa) ta e participacion di e tambe activista den The Big Ideas, un seccion di NYT den cual mas di un decena di artista ta contesta e pregunta: “Pakico arte ta importante?”

“Tabata un invitacion... solamente un publicacion, por bisa, unico. Nos no sa si lo por ripiti”, e ta aclara. Aparicio a papia di su arte; e arte cu ela haci y experimenta protagonizando e pelicula Roma, di e director Mexicano, Alfonso Cuarón. “Mi a probecha e oportunidad aki pa

papia di con e situacion ta na Mexico pa racismo, clasismo y tur e temanan aki cu nos a normalisa durante tempo.”

Y ironicamente, pa racismo, Yalitza ya tabata un tendencia riba rednan social e dia cu el a publica su texto. Un thread riba Twitter tabata reclama cu e serienan di Netflix ta proyecta Mexicanonan como hende cu cuero blanco y wowo di color, caracteristicamente cu no ta representa realidad, algun persona tabata comenta indigna.

E momento ey otro usuarianan a recorda con a trata e actriz na momento cu el a protagonisa Roma. Como cu e atakenan a predomina – riba rednan social y medionan di comunicacion; di banda di desconoci y famoso – pa su origen indigena y pa no ta un actriz di profesion. E tambe ta corda.

“Mi a wordo husga pasobra mi ‘no tabata representante digno’ na locual mi semper a bisa: ‘boso tin rason, mi no ta representante digno. Ainda falta hopi pa conoce. Ami ta djis un parti di esunnan cu ta existi na Mexico’.” Pero mirando e mesun keho, pa e otro rasgonan, e ta djis duna un sonrisa resigna: “Claro, manera semper nada ta bon pa nos.”

E ora ey el a probecha di e momento y a anuncia su columna. Y atrobe a causa con-

troversia. “Tabata hopi acerta e articulo di NYT. Y mi a pensa lo genera hopi zonido; lo tin hopi comentario tanto na fabor como contra, pero esey lo permiti nos ripara con nos ta como Mexicano, na ki punto nos ta haya nos mes.”

Ademas, Aparicio a considera importante pa aclara di cuminsamento cu el a skirbi na Spaño originalmente, pasobra e prome version a ser publica na Ingles y e tabata mira caba cu lo bin un di e reclamonan principal. “Sigur nan lo husga mi pasobra ta na Ingles y mi no ta papia y mucho menos skirbi Ingles.”

Y e prioridad di e autor ta pa e lector centra riba e tema mes: ‘e poder cu arte tin durante tempo, y e poder y peso cu e pelicula (Roma) tabatin durante su apogeo y den kico el a yuda y kico el a cambia’. Kico mas su arte a logra? Roma a duna visibilidad na trahadonan domestico. Algun luna despues di su nominacion pa Oscar como miho actriz, dia 14 di mei 2019 congreso Mexicano a aproba unanime pa duna e mas di 2 miyon empleado domestico, na henter e pais, un seguro social y un contract laboral cu beneficio di ley manera vakantie, aguinaldo y dia di descanso.

Su labor na fabor di trahadonan domestico awo tin efecto den apoyo na e colectivo aki durante pandemia di



"Hola a todos, estoy aquí trabajando para ayudar a mi país a ser menos racista mientras soy tendencia a causa de ello. Aprovecho para compartirles mi primer artículo para el @nytimes, espero que les guste. ¿Cómo va su sábado?"



Opinion | In Mexico, 'Roma' Lit a Fire for Workers' Rights  
A role in Alfonso Cuarón's film showed me how art can provide a voice for the disenfranchised.  
@nytimes.com

COVID-19 cu e programa – cu e ta yuda duna impulso – #CuidaAQuienTeCuida (cuida esun cu ta cuida bo). E campaña a ser lansa pa Centro de Apoyo y Capacitacion para Empleadas del Hogar (CACEH). Su meta principal ta haci cumpli e derechonan di empleado domestico durante temporada di contingencia sanitario. Cu empleadonan no ser despedi sino sigui paga nan. E ta subraya e importancia despues di pandemia, pa e trahadonan siña balora nan trabou.

Aparicio, kende desde 2019 tambe ta embahador di bon voluntad di UNESCO pa pueblonan indigena, ta enfatisa cu tur proyecto cu e ta

checutando y esunnan cu e tin na porta, e lo realiza sin bandona su activismo.



## Asina Lady Gaga a promociona su album nobo durante pandemia



(infobae) – Haciendo uso di ekipo di proteccion personal contra coronavirus no ta nifica cu mester perde estilo. Asina Lady Gaga a demostra, kende a presumi su mondkapje ros riba su cuenta di Instagram.

Diaranson ultimo, Gaga a reparti su album mas recien, Chromatic, na tiendanan di disco. E cantante a saca potret den un trailer cu portada di su album. “Entregando #Chromatic na tur retailer di mundo... den Chromatica tempo y distancia no ta existi”, el a bisa riba Instagram.

Algun fanatico a señala nan deseo di tin un mondkapje similar na esun di Gaga, pero no ta na benta.

No obstante, diseñador Mi-

chael Ngo tin un mondkapje similar, unicamente sin e logo di Gaga. E mondkapje tin costo di \$150. Segun e pagina, tur ganashi lo ser duna na banco di cuminda di Los Angeles. Mientras tanto, Ngo a mostra su emocion riba Instagram, unda a describi e momento den cual su idolo a bisti un di su prendanan como algo increibel. “Gaga a salba mi vida y a libera mi espiritu creativo.”

Como parti promocional di su album nobo, e cantante di 34 año a estrena diahuebs ultimo ‘Sour Candy’, cu e ta canta hunto cu e grupo di kpop BlackPink, y cu ta forma parti di e elenco di cantica di e di seis album di studio. E cantica ta join e single actual di e album, ‘Rain On Me’, den cual Gaga ta canta hunto cu Ariana Grande y cu

ya a converti den e debut mas grandi di Spotify na 2020, alcansando number 1 den lista mundial y e famoso plataforma di cantica na Merca.

Tambe a alcanza e prome lugar riba lista di iTunes na 29 pais y riba lista global di Apple, ademas di establece un record cu e mayor cantidad di ‘stream’ den un solo dia di un colaboracion exclusivamente femenino den historia di Spotify. E video, lansa diabierna, a supera 53 miyon bista.

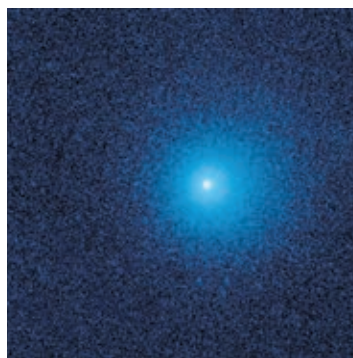
‘Sour Candy’ y ‘Rain On Me’ no lo ta e unico colaboracion di e cantante, ya cu tambe el a invita Elton John pa participa den e album. Esaki a bira disponibel for di ayera mey anochi, despues di un espera largo pa e atraso cu a sufri pa motibo di e pandemia.



## Cometa gigante mira na 2017 ainda bayendo rumbo pa Tera

**MERCA (CNET) – Ta un periodo druk pero un tiki decepcionante pa mira cometa, cu Cometa Atlas y Cometa Swan bulando a traves di sistema solar interno sin duna e show espectacular cu hopi tabata spera.**

Pero algun astronomico ta tene nan bista riba un cometa gigante cu ta siguiendo su caminda den nos direccion actualmente, pa un bishita na



2022.

Comet C/2017 K2 a ser mira

pa prome biaha na 2017 y fotografia pa Hubble Space Telescope. A genera interes e tempo ey, como cu tabata lo mas leu di solo cu un cometa a yega di ser mira cu su cola largo. “E observacionnan aki ta representa e señalnan mas trempan di actividad cu a yega di mira di un cometa drentando e zona planetario di sistema solar pa prome biaha”, NASA a nota den un declaracion e tempo ey.

Tres aña despues, Cometa K2 ainda ta biniendo den nos direccion, na caminda pa un encuentro cercano na december 2022 cu solo. Astronomo Con Stoitsis a observa e cometa dia 23 y 24 di mei ultimo, y a describi esaki como ‘gigante’, ‘hopi activo y briyante’, a pesar di ta casi 1.5 biyon kilometer leu di solo.

Ya a haci algun comparacion cu e cometa gigante Hale-Bopp, cu a bula cerca na 1997

y ta considera un di e cometa mas briyante y observa mas ampliamente den temponan moderno. Sinembargo, ta mucho trempan ainda pa bisa si K2 realmente ta un tamaño similar of si lo briya mesun hopi cu Hale-Bopp.

Toch científiconan lo studia e bala di sneeuw cu interes aumentando y pintando un potret mas completo di nos bishitante pendiente durante proximo lunanan.

## Clearview AI demanda pa colecta imagen di hende sin permiso

**MERCA (CNET) – Clearview AI a pasa varios luna compilando su database di reconocimiento di cara cu mas di 3 biyon di potret di hende cu a colecta for di internet. Awo ta enfrentando un demanda na Illinois pa tuma e potretnan aki sin permiso di nan doño.**

American Civil Liberties Union a anuncia diahuebs cu ta demandando e compania controversial di reconocimiento di cara. Co-demandante ta Illinois State Public Interest Research Group y e Chicago Alliance Against Sexual Exploitation.

Clearview AI a ser forsa den luz publico despues di un perfil di New York Times na januari, detayando con e compania tabatin plan di usa reconocimiento di cara pa identifica hende en bibo. Por haci esaki a traves di su database enorme di potret di hende, cu a compila riba plataforma di rednan social manera Instagram, YouTube y LinkedIn, sin permiso di e

hendenan aki. Ta treciendo e demanda na Illinois pasobra ta e unico estado na Merca cu un ley di privacidad biometrico, e Biometric Information Privacy Act. E ley ta rekeri companianan pa tin ‘permiso informa por escrito’ prome cu compila y usa biometrica di un persona, incluyendo reconocimiento di cara. Na januari, Facebook a paga un acuerdo di \$550 milyon mara na e ley.

ACLU a bisa cu ta demandando Clearview AI den nomber di organisacionnan cu ta representa sobreviviente di abuso sexual y violencia domestico, como tambe inmigrantenan indocumenta. A bisa cu e tecnologia ofreci pa Clearview AI por permiti partner abusivo y agencianan gubernamental pa track y enfoca riba comunidatnan vulnerabel.

Documentonan obteni pa BuzzFeed News a muestra cu polis tabata usando Clearview AI pa identifica prostituta. Tambe cu tabata ofrece su tecnologia di recono-

mento facial na ICE, como tambe companianan priva manera Walmart.

ACLU ta trahando cu bufete legal Edelson PC, cu tambe tabata involucra den e demanda di Facebook resolvi na januari. E demanda ta pidi pa un orden di corte na Illinois pa forsa Clearview AI elimina potret di residente di Illinois compila sin permiso, y stop di compila potret nobo te cu cumpli cu ley estatal.

Si e demanda ta exitoso, e proteccion aki lo aplica unicamente na residentenan di Illinois, ya cu otro estadonan no tin ley di biometrica.

Companianan manera Facebook, Microsoft y Google a manda carta exigiendo Clearview AI stop di compila imagen for di nan plataforma. CEO di e compania, Hoan Ton-That a argumenta cu tin derecho segun Prome Amienda pa compila e imagenan.

“Si permiti, Clearview lo destrui nos derecho na anon-

imato y privacidad – y e seguridad cu ta bin di ambos”, ACLU a bisa. “Hende por cambia nan nomber y adres

pa sconde nan ubicacion y identidad di hende cu kier haci nan daño, pero no por sconde nan cara.”



**AVONDHAVO ARUBA**  
Shakespearestraat 17  
Oranjestad  
Aruba  
Telefoon/Fax (297)583872  
e-mail: [avondhavo@setarnet.aw](mailto:avondhavo@setarnet.aw)

Met diep leedwezen maken Bestuur, Directie en docenten van de Stichting Avondonderwijs Aruba (Avondhavo/vwo en avondmavo) het overlijden bekend van:

**“Roberto Agustino Croes”**

Stiefvader van ons directrice (avondmavo), mevr. Natalie Geerman en  
Stief schoonvader van onze docent dhr. Giovan Geerman.

Wij wensen de nabestaanden veel sterkte toe.

Moge “Roberto” in vrede rusten.



\*04-04-1925 - †26-05-2020

Staff y personal di Post Aruba N.V. ta participa fayecimento di:

**Sra.viuda. Maria Aurora Rijna-Tromp**

Na bida, mama di nos empleado Soledad Rijna. Nos ta extende nos mas profundo condolencia na e famia di e fayecido.

Cu Aura sosega na paz.





Se or ta mi wardador, mi  
tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e  
ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos  
curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento  
inespera di nos mama, wela,  
bisawela, ruman y tanta  
stima.

**Sra. viuda. Maria Aurora Rijna-Tromp**  
**Cariñosamente yama Aura**  
**\*04-04-1925 - 26-05-2020**

Na number di su yuinan: Mavis Rijna y Basilio Geerman y yuinan

Norma Rijna y yiu na Hulanda  
Shirley Rijna y yiu na  
Soledad Rijna y yiu na  
Greta y Junior Correa y yiu na  
Alfred Rijna y yiu na  
Violeta Rijna y Marlon de Windt y yiu na  
David Rijna y yiu na Hulanda

Rumannan: Genaro y Seferina Scharbaay-Hill y Famia  
Segundo Scharbaay y Famia  
Faustina y Santiago Kelly-Scharbaay y Famia  
Leon y Olga Scharbaay-Camacho y Famia  
Cirilia y Ronny Petronia-Scharbaay y Famia

Nieta y nietonan, bisa nieta y bisa nietonan  
Sobrina y Sobrinonan  
Nieta Stima manera yiu: Marelene v/d Linde  
Manera yiu: Leo Croes  
Sobrinanan Stima: Elvira Maduro  
Dorothy y Raquel Croes, Lydia Dirks  
Señora Isa Caraballo cu ta cuida di dia y anochi

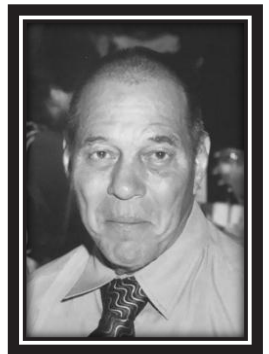
**Demas Famianan:** Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro,  
Croes, Zapata, Carrion, Peralta, Dirks, Correa, Jonis, Thomas,  
v/d Linde, Ruiz, Albertsz, Moore, Ferrara, Goeloe, Kwidama,  
Gonzalez, Petronia, Leyba, Odor, Marquez, Schaarbay, Hayer,  
Heyden, Heide, Van der Putten, Peeters, Dirksen, Solognier,  
Geerman, Werleman, Helder, Orman, Agustin, Harms,  
Boekhoudt, Hill, Camacho, De Hesus.

**Acto di entierio lo tuma lugá dialuna 1 di Juni 2020. Mama Aura lo ta reposa for di**

**9:00 ñ 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana di Gobierno na Playa.**

Deseo di famia ta bin na color cora of alegre.

Despensa nos cu despues di entierio nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Se or ta mi wardador,  
mi tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa  
frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa  
Salmo: 23

Nos ta anuncia  
fayecimento di:

**Mario de Mey**

**\*15-01-1949 - 28-05-2020**

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



2 Cor. 5:17

Un hende cu ta uni cu Cristo ta un creacion nobo.  
E cosnan di antes a pasa bai y loke ta nobo a  
yega.

Cu tristeza den nos curazon pero agradecido na  
Dios di a forma parti di su bida nos ta participa  
e fayecimento inespera di



**Roberto Agustino Croes**

**Robby**

**\*24 augustus 1950 - 27 mei 2020**

**Na number di su:**

**Casa stima:** Cynthia Croes-Croes

**Yiunan di criansa:**

Natalie y Giovan Geerman-Geerman y yiu na  
Levy Geerman y Joase-Een van der Biest y  
yiu na

Naomie Geerman y Leonard Koolman y yiu na

**Nietonan:**

Bjona, Aaron, Elisha, Isaac, Nelly y Lucas-John

**Rumannan:**

Farina y Bernardo Croes-Croes y yiu na

Hedy Croes y yiu na

Julieta Croes

Angela y Jan Boone-Croes y yiu na

Benoit Benny Croes y yiu na

Carlos y Lisette Croes -v/d Linden y yiu na

Cerilo Croes y yiu na

**Sobrinu y Sobrinanan**

**Primo y Primanan**

**Primo amigo:**

Charlie de Cuba

**Swa y cunanan:**

Thomas Croes y famia, Alexia Croes y famia,  
Rita y Lou Werleman-Croes y famia, Bea Croes  
y famia, Jordano Croes y famia, Theo Croes,  
Robert Roy y Maria Ilka Croes-Wever y famia,  
Anchi Croes, Renata y Lucho Croes-Vargas y  
famia, Rudolfo Dolfi y Mayra Croes-Tromp y  
famia

Colleganan di Costa Linda Hotel y en especial  
colleganan di Departamento di Matencion  
Ex Colleganan di Holiday Inn

**Famianan y Amigonan:**

Croes-Hassel, Boone, Van der Linden, Geerman,  
de Cuba, Vargas, Werleman, Mercera, Koolman,  
van der Biest, Wever, Mathilda, Kock, Arends,  
Goedgedrag, Lampe, Henriquez, Tromp,  
Williams, Bareño, Lee, Romero-Avila, Brete-  
Vrolijk

Demas conocirnan y rumannan den Fe na  
Aruba, Hulanda, Merca, Guatemala, Colombia y  
Venezuela

**Ta invita pa acto di entierio cual lo tuma  
lugar na Royal Funeral Home diamars 2 di  
juni 2020 di 1 or pa 3 or di atardi. Despues lo  
sali pa Santana Central Sabana Basora.**

**Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral  
Home dialuna 1 di juni 2020 di 7 or pa 9 or di  
anochi**

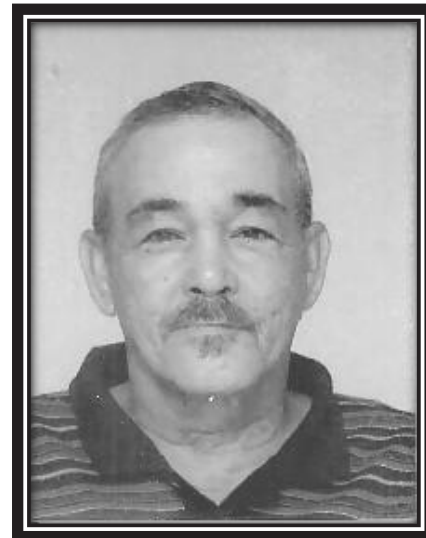
**Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos  
por a lubida algun familiar of Amistad.**



**Hesus ta resurekshon I bida,  
Hesus a bis'e " Ami ta resurekshon I bida,  
esun cu kere den mi, lo biba asta si e muri"  
Huan 11.25**

Palabra no tin pa describi e bashi cu bo a laga  
atras, pero bo presencia lo ta semper cu nos.

Cu hopi dolor pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta participa fayecimento di:



**Ignacio Gregorio de Cuba**

**Mihor conoci como Chona e mecanico**

**\*25-05-1947 - 28-05-2020**

**Na number di su rumannan:**

Emiliano de Cuba, Esposa I jiu na

Isidro de Cuba

Reina de Cuba I jiu na

Felicia de Cuba I jiu na

Canisia de Cuba I jiu na

Augustin de Cuba I jiu na

Geronimo de Cuba I jiu na

Carina de Cuba I jiu na

Susana Casuela-de Cuba I jiu na

**Tanta Grandi:** Agnes Schwengle I jiu na

**Subrinanan stima:** Rudy de Cuba I Esposa  
Charles Johnny Does I

Compañera

Tur subrina I subrinonan, amigonan di cas  
mucho hopi pa menciona.

**Demas Famia:** de Cuba, Schwengle,  
Noguera, Maduro, Curiel, Winterdaal, Does,  
Ras, Phelipa, Casuela, Arends, Rafini, Tromp,  
Giel, Geerman, Figaroa, van der Linden, Diaz-  
Varela, Thode.

Nos disculpa cu si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristesa.

Acto di entierio lo tuma lugar Diamars 2 di  
Juni 2020 na Ad Patres Funeral Home di 2 or  
pa 4 or pm y despues saliendo pa santana  
Catolico na Savaneta

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos no  
por ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada: Den  
cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na  
awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa  
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero  
alavez agredido pa tur locual e a significa y hasi pa  
nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



**Sra. Zenobia Maria Ras-Werleman**  
**Mihor conoci como Maria di Chio /Chichi**  
\*29-10-1958 +25-05-2020

Na number di su:  
**Esposo:** Cecilio Ras

**Yiunan:** Feliz Ras y Jennifer Gamez  
Marycelly Ras y Marc Maduro  
**Su unico nieta:** Marylaine Maduro

**Rumannan:** Tina Werleman  
Chano y Aida Werleman  
Tokki y Auzenda Werleman  
Julio Werleman (ruman stima)  
Ita Werleman (ruman stima)  
Faustina y Johnny Koolman  
Betty Werleman  
**Omo:** Federico y Nena Danje  
**Tantan:** Andrea Werleman y Famia  
Maria y Panchico Werleman y Famia  
**Madrina:** Vera y Vito Ramos

**Swa y cuña (nan):**

Jacantha y Maikel Ling  
Betto y + Maria Ras  
Cochi Ras  
Pedro Ras  
Toon y Norinda Ras  
Clarita y Moonchi Werleman  
Chinto Ras  
Sabeth y + Bebe Tromp  
Chiana Ras  
Maria y + Felepito Caster  
Deta Ras  
Mundo y Gerry Ras  
Fina y Ronnie Tromp  
**Iha :** Chico Ras  
**Subrino(a) stima:** Marvin, Stephany y Yanaika Ras

**Amistad di cas:**

Nanette y Andrienne Croeze  
Anthony y Isa  
Wilson y Famia

**Sobrino(a)nan, primo(a) nan, comer y compernan**  
**,suegro(a), amigo (a) di cas, bisifianan, conocirnan y**  
**famianan na Hulanda.**

**Su ex-coleganan di :** Cas Sjabururi, Scol Preparatorio  
Washington, Colegio EPI(OLC y STAFF)

**Demas famia:**

Ras, Werleman, Danje, Maduro, Tromp, Ling, Caster, Koolman, B  
areño, Gomes, Croeze,  
Gamez, Franken, Heronimo, Dijkhoff, Emerenciana, Bello, Rom  
ney, Statia, Herreira, Duvant, Spinola,  
Richardson, Oduber, Angela, Henriquez, Rollock, Danjo, Paesch  
, Ruiz y demas famia ta invita tur amigo(a)nan, bisifianan y  
conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar

**Dialuna 1 di Juni 2020**

E restonan mortal lo ta resposando den misa Imaculada  
Concepcion for di 2:00 pa 4:00 di  
atardi, sigui pa un response. Despues saliendo  
pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza tin algun  
famia cu nos por a lubida di menciona.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
(Salmo: 23:1)

Cu inmenso dolor na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento tragico di nos yiu stima, compañero  
di bida, tata, ruman y omo



**Leonard Anthony Boekhoudt**  
"Boekie"  
\*27-10-1985 ~ †23-05-2020

Na number di su:  
Compañera di bida: Josephine Kock  
Yiunan: Josielienne, Leonard y  
Josiella Boekhoudt  
Mayoran:  
Antonietta Koolman y Alvin (Donny) Boekhoudt  
Rumannan:  
Donaliza Boekhoudt y Joost van Garderen  
Alvin y Jeritza Boekhoudt  
Jonathan y Nazanin Boekhoudt  
Jonovan Boekhoudt y Geraldine Dirksz  
Alexandra Boekhoudt y Jaimyson Bernabela  
Marietje Boekhoudt y Rafael Flanders  
Madonna Boekhoudt y Hilward Piter  
Welo y wela nan: †Ambrosio Boekhoudt y  
Maria Boekhoudt-Maduro  
†Leonardo Koolman y †Malita Koolman-Chiriño  
Suegro: Mickel Kock  
Suegra: Norma Valdez  
Sobrino(a)nan:  
Aiden, Tejay, Ji-zion, Noa Jade, Jonas,  
Jodivienne, Jahlixion, Jahlixia, Maison, Rayden,  
Danaly, Anabella  
Cuñanan:  
Suhail y Hendrick Ridderstap  
Melitza Kock y Jose Andres Blanco  
Noritza Kock y Gillian Ras  
Madrina: Lili Irausquin  
Padrino: Remy Kelly  
Padrino y omo stima: Wilfred Koolman  
Ihanan: Angeline Kock y Marc Croes  
Prima stima: Jacqueline Nissa y yiunan  
Mihor amigonan:  
Roderick (Jiki), Ronny Geerman, Michael Ling,  
Coba, Luwi, Ichi.  
Tur su tanta y omonan, primo y primanan,  
coleganan di KPA, y tambe tur su amigo nan di  
Crush Power softball team, amigo nan di  
bario, amigo nan den e mundo di deporte cu ta  
hopi pa menciona.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of  
conocer nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 30 di mei  
2020 na Aurora Funeral Home di 12'or pa 4'or di  
atardi, despues saliendo pa Santana central na  
Sabana Basora.



**Mi tin Dios como mi wardador,  
pues mi no tin falta di nada**



**Edgar Nelson van Cleef**  
**Mihor conoci como GACHI**  
\*10 November 1961 - † 23 April 2020

**Na number di:**

**Su mama:** † Linda Faro van Cleef  
**Su tata:** † Tommy van Cleef

**Su yiunan:** Nelsi van Cleef y Maika  
van Cleef na Hulanda  
**Mama di su yiunan:** Mildred  
Werleman

**Su rumannan:**

Wilhelmus Marco (Cheo) van Cleef  
Judith (Didi) y Betho Sint Jago van  
Cleef  
Anthony (Nini) y Mary van Cleef y  
famia

**Su subrina:** Jamilet y Gerald  
Almanzar Sint Jago y famia  
**Su tanta:** Filomena Faro y famia  
**Su omo:** Chico Faro y famia

Primo y primanan y demas famia

Full su famia di RCA pa bida  
Su amigonan di Prikichi Supermarket  
Tur su amistad cu a stim'e,  
specialmente Sharin y Abelo di  
Welcome Back Snack  
Masha masha danki pa tur loke boso  
a haci pa Gachi y pa stima Gachi

Di parti di su yiunan, nos ta bisa un  
danki na su subrina Jamilet Sint  
Jago cu a wak pa y atende nos tata  
tur e tempo nan ki. Di curason,  
masha danki.

**Acto di despedida lo tuma lugar**  
**diasabra 30 di mei 2020, na Club**  
**RCA di 7:30 pa 8:30 di mainta y**  
**despues na Aurora Funeral Home di**  
**9or pa 10or di mainta. Cremacion**  
**lo tuma lugar despues.**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

## Fundacion Hende

Muhe den Dificultad  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Centraal  
Tel. 585 8077

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## PASONAN PA LABA MAN

E PROCEDURA TA TUMA: 40-60 SECONDE



Muha bo man prome.



Pone suficiente habon pa cubri e superficie di bo man.



Frega bo mannan na otro plant'i man cu plant'i man.



Pone bo plant'i man (drechi) riba bo man (robes), 'interlock' cruza bo dedenan den otro. Ripiti esaki na e otro man.



Pone bo plant'i mannan contra otro y 'interlock' cruza bo dedenan den otro.



Frega bo hufa di bo dedenan di un man contra e plant'i man di e otro man, manteniendo bo dedenan cera hunto.



Frega bo duim (robes) cu e plant'i man di bo man (drechi) cera riba dje, frega y move den circulo. Ripiti esaki na e otro man.



Cu e punta di bo dedenan di bo man (drechi) frega den forma di circulo contra e plant'i man (robes). Ripiti esaki na e otro man.



Hawa bo man.



Seca bo mannan cu papel di un solo uzo.



Uza e papel pa cera e cranchi.



Y bo mannan ta limpi y safel

Fuente: World Health Organization Traduci pa Dr. Dellanire Y. Maduro Februari 2020

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/29/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.27	1.29	1.31
CHF	185.00	185.72	186.52
GBP	2.13	2.18	2.24
JPY	164.65	166.15	167.82
EUR	196.59	198.38	200.38
DKK	25.63	26.35	27.15
NOK	17.35	18.07	18.87
SEK	17.88	18.60	19.40

For amounts up to Afl. 100,000



## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero pasahero .

Temperatura maximo 33 grado Celsius. Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 7:01pm.  
Subida di solo: 6:13am.

### Biento:

For di direccion entre oost ta oost –zuidoost modera te basta fuerte;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte te duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo:

Un disturbio na nivelnan mas halto di atmosfera lo zorg pa aire poco mas humedo drenta den region local durante e fin di siman aki. Esaki por produci localmente un awasero breve principalmente den oranan di marduga y mainta.

### Condicionnan maritimmo/ estado di lama:

Un estado di lama generalmente modera ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 te 6 pia. E olanan di mas halto ta na e partinan oost te noordwest. Lama lo baha gradualmente durante e proximo siman.

### Aviso/ Alerta:

Ta suplica ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri, na partinan oost te noordwest.



## Servicio di Museo Arqueologico Nacional Aruba Informacion y actividadnan



**ORANJESTAD - Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta contento pa anuncia cu desde 1 di juni awor lo amplia su orario pa publico pa ricibi bishitante. Salanan di exposicion permanente y sala di exposicion temporario lo habri di 9.30 di mainta pa 4.30'or di atardi di dialuna pa diabierna.**

historia Indjan e.o. na alumno di scol cu tin mester di esaki pa proyecto di scol. Pa cualkier pregunta of sugerencia por mand'e na e-mail: [info4mana@gmail.com](mailto:info4mana@gmail.com).

Actualmente MANA hunto cu Fundacion Museo Arubano (FMA) ta sondeando e posibilidadnan con pa trece un programa vacacional den periodo di vakantie grandi pa nos muchanan. Tambe MANA y Stichting Rancho ta trahando riba actividad conhunto. Stichting Rancho ta bay ofrece 'walking tours' den e bario di Rancho combina cu un bishita na MANA. Un otro accion cu ta den tapara ta bendemento di e publicacionnan di MANA na prijsnan special. Keda sigui nos riba facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba pa mas informacion tocante di actividadnan di MANA y aliadonan.



Pa evita posibilidad di contagio ta pidi bishitante pa disfruta di e exposicionnan solamente cu wowo y abstene di mishu. Ta rekeri pa mantene distancia fisico, uza hand-sanitizer na entrada y sigui instruccionnan presente.

Mientrastanto a cuminsa trece mas informacion di nos Museo y Aruba su arkeologia via media social y lo sigui amplia esakinan. MANA a keda brinda informacion di nos

### Conceptis Sudoku

8	2		9	6	7	
	3		7			5
6		5			2	
			2	5		6
7	2				3	8
1			8	4		
	9				6	7
5			8		2	
	6		4	1	8	3

Difficulty Level ★

7/51

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

puzzle answer

2	1	3	6	4	8	5	9	7
7	5	8	1	9	3	6	2	4
4	6	9	5	2	7	3	8	1
8	4	6	3	7	5	2	1	9
1	3	7	9	8	2	4	6	5
5	9	2	4	1	6	7	3	8
3	8	1	2	5	4	9	7	6
6	7	4	8	3	9	1	5	2
9	2	5	7	6	1	8	4	3

## Charity Bazaar cu reapertura

**DAKOTA - Despues di 3 luna, Charity Bazaar na Cruz Cora ta prepara pa habri su porta otro siman. E tienda di segunda mano aki semper a yuda recauda fondo pa e Ayudo Social cu Cruz Cora ta brinda comunidad, mientras cu e ta duna un oportunidad na esnan di menos recurso pa por haci compras, ya cu e prijsnan ta pa tur cartera.**

Charity Bazaar lo habri:  
Diamars, 2 di juni di 10am - 2pm  
Diaranson, 3 di juni di 1pm - 3.30pm

Ta pidi clientenan pa respeta e procedura di distancia fisico y sigui e reglanan stipula.





## U.S. cuts WHO ties over virus, takes action against Hong Kong

Continued from Front

The U.S. is the largest source of financial support for the WHO and its exit is expected to significantly weaken the organization. Trump said the U.S. would be "re-directing" the money to "other worldwide and deserving urgent global public health needs," without providing specifics. He said Chinese officials "ignored" their reporting obligations to the WHO and pressured it to mislead the world when the virus was first discovered. He noted that the U.S. contributes about \$450 million to the world body while China provides about \$40 million.

Tensions over Hong Kong have been increasing for more than a year as China has cracked down on protesters and sought to exert more control over the former British territory. Trump said the administration would begin eliminating the "full range" of agreements that had given Hong Kong a relationship with the U.S. that mainland China lacked, including on trade and extradition. He said the State Department would begin warning U.S. citizens of the threat of surveillance and arrest when visiting the city.

The president also said the U.S. would be suspending entry of certain Chinese citizens. He didn't provide specifics, but officials said this week that the admini-



**Tedros Adhanom Ghebreyesus, Director General of the World Health Organization, speaks during the 147th session of the WHO Executive Board session in Geneva, Switzerland, Friday, May 22, 2020.**  
Associated Press

nistration was considering expelling thousands of Chinese graduate students enrolled at U.S. universities.

Trump is also weighing targeted travel and financial sanctions against Chinese officials for actions in Hong Kong, according to the officials, who were not authorized to discuss the matter publicly and spoke on condition of anonymity.

"We'll be announcing what we're doing tomorrow with respect to China and we are not happy with China," Trump told reporters at an unrelated event Thursday, referring mainly to COVID-19. "We are not happy with what's happened. All over the world people are suffering, 186 countries. All over the world they're suffering. We're not happy."

Although the student expulsions aren't directly related to Hong Kong and China's move to assert full control over the former British territory, potential sanctions against officials involved in that effort would be a result of Secretary of State Mike Pompeo's determination that Hong Kong can no longer be considered autonomous from mainland China. Pompeo notified Congress on Wednesday that Hong Kong is no longer deserving of the preferential trade and commercial status it has enjoyed from the U.S. since it reverted to Chinese rule in 1997. Under a joint Sino-British agreement on the handover, Hong Kong was to be governed differently than the mainland for 50 years un-

der a "one country, two systems" policy.

Pompeo's determination opened the door to possible sanctions and the loss of special perks Hong Kong has received from the United States. But neither Pompeo nor other officials were able Wednesday to describe what action the administration might take, an uncertainty related to the impact that such sanctions would have on U.S. companies that operate in Hong Kong and the city's position as Asia's major financial hub. Trump's comments sparked a drop in U.S. financial markets.

Serious consideration of the visa revocation proposal, first reported by The New York Times, has faced opposition from U.S. universities

and scientific organizations who depend on tuition fees paid by Chinese students to offset other costs. In addition, those institutions fear possible reciprocal action from Beijing that could limit their students' and educators' access to China.

In a nod to those concerns, the officials said any restrictions would be narrowly tailored to affect only students who present a significant risk of engaging in espionage or intellectual property theft. The officials could not say how many people could ultimately be expelled, although they said it would be only a fraction of the Chinese students in the country.

"We're very worried about how broadly this will be applied, and we're concerned it could send a message that we no longer welcome talented students and scholars from around the globe," said Sarah Spreitzer, director of government relations at the American Council on Education.

The U.S. hosted 133,396 graduate students from China in the 2018-19 academic year, and they made up 36.1% of all international graduate students, according to the Institute of International Education. Overall, there were 369,548 students from China, accounting for 33.7% of international students who contributed nearly \$15 billion to the U.S. economy in 2018. □

## Biden: George Floyd's death shows 'open wound' of US racism

By WILL WEISSERT  
Associated Press

**WASHINGTON (AP)** — Joe Biden said Friday that the "open wound" of systemic racism was behind the police killing of a handcuffed black man in Minnesota. Biden also accused President Donald Trump, without mentioning him by name, of inciting violence with a tweet that warned that protesters could be shot.

"We are a country with an open wound. None of us can turn away," Biden said in a brief address.

The presumptive Democratic presidential nominee has built his campaign around a promise to heal "the soul of the nation" and is suddenly getting his chance to try in real time. Biden said he spoke to the family of George Floyd, a handcuffed black man who was killed in Minneapolis this week after a white police officer knelt on his neck. Floyd's death touched off violent protests there and elsewhere.

The former vice president said now was "no time for incendiary tweets. No time

to incite violence."

"This is time for real leadership," he said.

That was a reference to Trump, who at first condemned police action in Minneapolis.

But the president later warned online that protesters could be shot, prompting Twitter to flag his tweet as glorifying violence. Twitter's move further escalated tensions between the White House and the social media platform, which fact-checked a tweet of his earlier this week. □



**In this March 10, 2020, file photo Democratic presidential candidate former Vice President Joe Biden speaks to members of the press at the National Constitution Center in Philadelphia.**

Associated Press



## Ruling means Missouri's last abortion clinic stays open

By JIM SALTER and  
SUMMER BALLENTINE  
Associated Press

**O'FALLON, Mo. (AP)** — Missouri's only abortion clinic will be able to keep operating after a state government administrator decided Friday that the health department was wrong not to renew the license of the Planned Parenthood facility in St. Louis. Missouri Administrative Hearing Commissioner Sreenivasa Rao Dandamudi's decision means Missouri will not become the first state without a functioning abortion clinic since 1974, the year after the Supreme Court's *Roe v. Wade* decision. "In over 4,000 abortions provided since 2018, the Department has only identified two causes to deny its license," Dandamudi wrote, adding that Planned Parenthood has "substantially complied" with state law. "Therefore, Planned Parenthood is entitled to renewal of its abortion facility license," Dandamudi wrote. A Planned Parenthood spokeswoman said the decision will mean the St. Louis clinic's license is renewed through May 2021. It wasn't immediately clear whether the state would



In this Tuesday, June 4, 2019 file photo, a Planned Parenthood clinic is seen in St. Louis.

Associated Press

ask a court to overturn the decision. A spokesman for the attorney general's office, which is defending the health department's decision in court, said the office was "reviewing the ruling and deciding on next steps." An email message seeking comment from the Missouri Department of Health and Senior Services was not immediately returned. Yamelsie Rodriguez, president and CEO of Reproductive Health

Services of Planned Parenthood of the St. Louis Region, said in a statement that the ruling "is vindication for Planned Parenthood and our patients who rely on us." But she said Missouri's abortion laws continue to make it difficult for women seeking abortions.

"An abortion license, while critical to our ability to provide care, still cannot undo the harm that medically unnecessary policies in our state inflict on patients," Ro-

driguez said.

The state refused to renew the license for Planned Parenthood's St. Louis clinic in June 2019, after an investigation turned up four instances of what the state called "failed abortions." Planned Parenthood officials contend the state "cherry-picked" a handful of difficult cases out of thousands of otherwise successful abortions. They have accused the state of using the licensing process

as a tool to end abortions in Missouri, a conservative state with a decidedly anti-abortion governor in Republican Mike Parson. Planned Parenthood's challenge led to an administrative hearing in October. The wrangling over the license began after an investigator in March 2019 found that a woman had undergone an abortion that took five attempts to complete. William Koebel, director of the section of the health department responsible for abortion clinic licensing, testified that the clinic failed to provide a "complication report." That led the health department to launch an investigation of other instances where women underwent multiple procedures to complete an abortion, Koebel said. As part of that investigation, the state obtained the medical records of women who had abortions at the clinic. They found four who required multiple procedures, including one in which the physician apparently missed that a woman was pregnant with twins. The woman underwent two procedures five weeks apart. □

## FDA finds contamination in several brands of diabetes drug



This image made available by the U.S. Food and Drug Administration on Thursday, May 28, 2020 shows a label for the drug metformin.

Associated Press

By MATTHEW PERRONE  
AP Health Writer

**WASHINGTON (AP)** — U.S. health regulators are telling five drugmakers to recall their versions of a widely used diabetes medication after laboratory tests found elevated levels of a contaminant linked to cancer. The Food and Drug Administra-

tion said late Thursday that several batches of the drug metformin tested positive for unsafe levels of a chemical called N-Nitrosodimethylamine. The agency has stepped up testing after the chemical was found in dozens of shipments of heartburn drugs last year, triggering recalls of Zantac and other popular over-the-coun-

ter and prescription medications. Metformin tablets are a staple of diabetes care, reducing excess sugar in the blood. People with Type 2 diabetes use metformin alone or with other drugs to help control their blood sugar levels. More than 34 million people in the U.S. have this disease.

Patients should continue taking metformin drugs until their doctor can prescribe a replacement, the FDA said in a statement, noting the risks of discontinuing. Regulators are still assessing whether the recalls will lead to shortages of metformin, but noted that a number of other companies make generic versions of the drugs that don't appear to be affected by the issue. Drugmaker Apotex Corp. recalled its extended-release metformin distributed in the U.S. earlier this week after the FDA found contamination in one lot. Apotex said in a statement it recalled all supplies of the drug "out

of an abundance of caution." The company said it stopped selling the drug in the U.S. in February 2019 and that little remains on the market. The FDA announcement did not name the four other drugmakers who have been requested to recall their products. The agency noted that no contamination problems have been found in immediate-release metformin. The FDA is responsible for ensuring that medicines for the U.S. market are made in safe, sanitary conditions that meet federal quality standards. But government inspectors have repeatedly criticized the agency for falling short in reviewing overseas manufacturing plants as the pharmaceutical supply chain has increasingly spread to Asia. In March, the FDA suspended nearly all U.S. and foreign inspections due to safety concerns and travel restrictions caused by the coronavirus outbreak. □



**ONLINE GROCERY DELIVERY SERVICE***From the Store to your Door!***NO DELIVERY FEE****GroceriesToGo**  
ARUBA**STAY SAFE**  
at Home**We deliver Groceries, Beverages & Essentials to your front door!****www.GroceriesToGoAruba.com**

## New report alleges killings, mass detentions in Ethiopia

By ELIAS MESERET

Associated Press

ADDIS ABABA, Ethiopia

(AP) — A new report by the rights group Amnesty International accuses Ethiopia's security forces of extrajudicial killings and mass detentions even as the country's reformist prime minister was awarded the Nobel Peace Prize.

The report issued Friday says security forces killed at least 25 people in 2019 in the East Guji and West Guji zones of the restive Oromia region amid suspicions of supporting a rebel group, the Oromo Liberation Army, and a once-exiled opposition group. And at least 10,000 people under suspicion were detained between January and September, with most "subjected to brutal beatings."

The government of Prime Minister Abiy Ahmed, who was awarded the peace prize in December for sweeping political reforms and restoring ties with neighboring Eritrea after two decades of hostilities, acknowledged that "the reform process has at times experienced bumps" but



In this Sunday, Oct. 2, 2016 file photo, Ethiopian soldiers try to stop protesters in Bishoftu, during a declared state of emergency, in the Oromia region of Ethiopia.

called the report "a one-sided snapshot security analysis that fails to appropriately capture the broader political trajectory and security developments."

The government statement rejected "malicious claims" of extrajudicial killings and the mass detentions but said if rights violations occurred, an investigation will

be conducted "at the appropriate time."

Tensions among some of Ethiopia's more than 80 ethnic groups have risen, along with some calls for more autonomy, and the new report also documents some of the intercommunal violence in the Oromia and Amhara regions, the country's most populous.

Such violence is a concern as the country faces a crucial national election, now delayed because of the coronavirus, that will be a measure of support for the country's changes since Abiy took office in early 2018. With no election date set and mandates for the executive and regional and federal legislatures ending

in October, political parties are disagreeing on strategies for how to avoid a potential constitutional crisis. Amnesty acknowledged that Ethiopian authorities have made notable progress in changing the country's bleak human rights record. But "with elections on the horizon, these violations and abuses could escalate out of control unless the government takes urgent measures to ensure security forces act within the law," said Deprose Muchena, the group's director for East and Southern Africa, adding that "authorities must also recognize that holding diverse political views and opinions is legal."

The new report blames a range of actors for the violence during 2019 including regional police special forces, local administration officials and armed youth and vigilante groups. The rights group noted that in the new, wider political space some politicians have been "stirring up ethnic and religious animosities," sparking violence in five of the country's nine regional states. □

Associated Press

## Locust invasion wreaks havoc on Pakistan's crops, orchards

By ASIM TANVEER and

MUNIR AHMED

Associated Press

MULTAN, Pakistan (AP) —

An invasion of locusts has spread across Pakistan, officials said Friday, causing damage to crops and orchards and posing a threat to food security in an impoverished Islamic nation already struggling to tackle a virus pandemic that has caused more than 1,300 deaths.

Massive swarms of the desert locust, which experts

say originates in Africa and is the most destructive of the locust species, began damaging crops in Pakistan last month.

But the situation worsened this week and authorities began dispatching aircraft and spraying machines filled with pesticides mounted on vehicles to eliminate the insects, which are roughly the length of a finger and fly together by the millions.

Farmers could be seen wading through clouds of

the insects as some tried to kill them with sticks.

Chaudhry Asghar, an agriculture officer in the Punjab provincial capital of Multan, said millions of desert locusts had already damaged orchards, crops and vegetables.

"We have intensified efforts to save our crops from any further invasion of locusts," Syed Fahar Imam, national food security minister, said Friday. He said the government will buy five more aircraft for spraying crops.



Farmers spray insecticide in a mango tree orchard in Muzaffargarh, Pakistan, Friday, May 29, 2020.

Associated Press

The insects have wreaked havoc on swathes of farmland in eastern Punjab, southern Sindh and south-

western Baluchistan province. They also attacked crops in the northwest bordering Afghanistan. □



## Battered Caribbean prepares for hurricanes amid pandemic

By DÁNICA COTO

Associated Press

SAN JUAN, Puerto Rico (AP)

— Hurricanes. Earthquakes. COVID-19.

Caribbean islands have rarely been so vulnerable as an unusually active hurricane season threatens a region still recovering from recent storms as it fights a worsening drought and a pandemic that has drained budgets and muddled preparations.

"It is crazy," said Iram Lewis, Bahamian minister for Disaster Preparedness, Management and Reconstruction. "No one could have imagined this."

An estimated three to six major hurricanes could form this year as part of a total of 13 to 19 named storms that are forecast for the June 1 to Nov. 30 season, according to the National Oceanic and Atmospheric Administration. An average season generates 12 named storms with 3 major hurricanes.

The dire forecast comes at a particularly trying time for the Caribbean. Thousands of people overall lost their homes in southern Puerto Rico because of recent strong earthquakes and in the northern Bahamas because of Hurricane Dorian, which hit September 2019 as a Category 5 storm, killing an estimated 70 people and leaving hundreds missing. Demolition on both is-



An old military truck used during flooding sits parked at the Carlos Escobar Lopez vocational school which will be used as a shelter during this year's hurricane season in Loiza, Puerto Rico, Thursday, May 28, 2020.

lands hadn't even started in some areas when the pandemic hit and lockdowns ensued, causing billions of dollars in economic losses in one of the world's most tourism-dependent regions.

As a result, governments are struggling more than ever to prepare for a season that started early: Tropical Storm Arthur formed in mid-May and dropped rain on Dorian-battered islands in the Bahamas before heading out to sea.

The response to COVID-19 has dried up government funds and lockdowns have delayed hurricane prepa-

rations, especially the identification of sufficient shelters given the pandemic.

"It's a very complex landscape this year," said Elizabeth Riley, acting executive director for the Caribbean Disaster Emergency Management Agency.

In the Bahamas, the government will place families in classrooms instead of preparing large gymnasiums like they did with Hurricane Dorian, Lewis said. But that's not an option for some mayors in Puerto Rico, where dozens of schools in the island's southern region were permanently shuttered after a 6.4-magni-

tude quake and heavy aftershocks, with more than 70 families still staying in hotels as the search for housing continues.

"We definitely have additional challenges with all these simultaneous emergencies," said William Rodríguez, Puerto Rico's public housing administrator.

The shuttering of schools means less shelters at a time when more space is needed to avoid a possible second wave of coronavirus cases.

Santos Seda, mayor of the southern coastal town of Guánica, said the quakes damaged or destroyed

six schools, leaving only one operational for a shelter if needed. In addition, more than 400 structures still have to be demolished, something that worries him greatly.

"If a hurricane comes, there's no doubt they can turn into projectiles," he said.

While the U.S. territory said it has 288 shelters for 40,000 people with social distancing, there are still people living with blue tarps as roofs since Hurricane Maria hit in September 2017 as a Category 4 storm, said Ariadna Godreau, a human rights attorney and executive director of Ayuda Legal Puerto Rico.

The government estimated several months ago that more than 20,000 blue roofs remained across the island, but neither housing officials nor the U.S. Federal Emergency Management Agency could provide updated numbers.

Among those still waiting for their home to be repaired since Hurricane Maria is the mother of 63-year-old Maritza Santos. She said the wood-and-zinc roof blew away and that her elderly mother hasn't received any help to replace it. They live together now and worry about the upcoming hurricane season because Santos' home already flooded during Maria and her mother's home is unlivable. □

Associated Press

## Well-preserved Roman mosaic unearthed in Italian vineyard



Gianni De Zuccato a well-preserved colorful mosaic floor of an ancient Roman villa archaeologists have revealed among vineyards near the northern city of Verona, Italy.

Associated Press

SOAVE, Italy (AP) — Archaeologists have briefly revealed a well-preserved

mosaic floor of an ancient Roman villa first discovered almost a century ago near

the northern Italian city of Verona. The mosaic in bright shades of red, pink, orange, purple and yellow appeared to be "in a good state of conservation," from what archaeologists observed after gingerly digging a trench between vineyards in the hills of Valpolicella, Gianni de Zuccato, the official in charge of archaeology in Verona province, said Friday.

Mosaics revealing the site of an ancient villa were first discovered in 1922. Archaeologists have been doing partial digs to determine the scale of the original villa and in preparation

to transform the area into a museum. The recent discovery of two nearby mosaic floors confirmed the villa extended north and south of the original site.

The dig from May 18-22 was the fourth since July and went ahead only after restrictions imposed as part of Italy's coronavirus lockdown were lifted. The unearthed mosaic from the villa's servants' quarters dates from the 3rd century and has since been covered back up.

"After numerous failed attempts, finally a part of the flooring and foundation of the Roman villa discovered

a century ago has been brought to light," the city administration of Negrar, the town where the site is located, said in a Facebook post. The original excavation in 1922 revealed the remains of a villa of some 270 square meters that had intricate mosaics covering set into the floors of multiple rooms. The ongoing project aims to continue study of the site to fully reveal its story while protecting the dig and eventually putting a protective covering over it "with the goal of creating a museum that can be visited by the public," officials said. □



# All about Section 230, a rule that made the modern internet



This April 26, 2017, file photo shows the Twitter app icon on a mobile phone in Philadelphia.

**By BARBARA ORTUTAY**  
**AP Technology Writer**  
**OAKLAND, Calif. (AP)** — Twenty-six words tucked into a 1996 law overhauling telecommunications have allowed companies like Facebook, Twitter and Google to grow into the giants they are today. Those are the words President Donald Trump challenged in an executive order Thursday, one that would strip those protections if online platforms engaged in "editorial decisions" — including, in the president's view, adding a fact-check warning to one of Trump's tweets. Under the U.S. law, internet companies are generally exempt from liability for the material users post on their networks. Section 230 of the 1996 Communications Decency Act — itself part of a broader telecom law — provides a legal "safe harbor" for internet companies. But Trump and other politicians argue that Twitter, Facebook and other social media platforms have abused that protection and should lose their immunity — or at least have to earn it by satisfying requirements set by the government. Section 230 probably can't be easily dismantled. But if

it was, the internet as we know it might cease to exist.

**QUESTION:** Just what is Section 230?

**ANSWER:** If a news site falsely calls you a swindler, you can sue the publisher for libel. But if someone posts that on Facebook, you can't sue the company — just the person who posted it.

That's thanks to Section 230, which states that "no provider or user of an interactive computer service shall be treated as the publisher or speaker of any information provided by another information content provider." That legal phrase shields companies that can host trillions of messages from being sued into oblivion by anyone who feels wronged by something someone else has posted — whether their complaint is legitimate or not. Section 230 also allows social platforms to moderate their services by removing posts that, for instance, are obscene or violate the services' own standards, so long as they are acting in "good faith."

**QUESTION:** Where did Section 230 come from?

The measure's history dates back to the 1950s, when bookstore owners were be-

ing held liable for selling books containing "obscenity," which is not protected by the First Amendment. One case eventually made it to the Supreme Court, which held that it created a "chilling effect" to hold someone liable for someone else's content.

That meant plaintiffs had to prove that bookstore owners knew they were selling obscene books, said Jeff Kosseff, the author of "The Twenty-Six Words That Created the Internet," a book about Section 230.

Fast-forward a few decades to when the commercial internet was taking off with services like CompuServe and Prodigy. Both offered online forums, but CompuServe chose not to moderate its, while Prodigy, seeking a family-friendly image, did.

CompuServe was sued over that, and the case was dismissed. Prodigy, however, got in trouble. The judge in their case ruled that "they exercised editorial control — so you're more like a newspaper than a newsstand," Kosseff said.

That didn't sit well with politicians, who worried that outcome would discourage newly forming internet companies from moderating at all. And Section 230

was born.

**QUESTION:** What happens if Section 230 is limited or goes away?

**ANSWER:** "I don't think any of the social media companies would exist in their current forms without Section 230," Kosseff said. "They have based their business models on being large platforms for user content." There are two possible outcomes. Platforms might get more cautious, as Craigslist did following the 2018 passage of a sex-trafficking law that carved out an exception to Section 230 for material that "promotes or facilitates prostitution." Craigslist quickly removed its "personals" section altogether, which wasn't intended to facilitate sex work. But the company didn't want to take any chances.

This outcome could actually hurt none other than the president himself, who routinely attacks private figures, entertains conspiracy theories and accuses others of crimes.

"If platforms were not immune under the law, then they would not risk the legal liability that could come with hosting Donald Trump's lies, defamation, and threats," said Kate Ruane, senior legislative

counsel for the American Civil Liberties Union.

Another possibility: Facebook, Twitter and other platforms could abandon moderation altogether and let the lower common denominator prevail.

Such unmonitored services could easily end up dominated by trolls, like 8chan, which is infamous for graphic and extremist content, said Santa Clara University law professor Eric Goldman. Undoing Section 230 would be an "an existential threat to the internet," he said. □

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Assistant Director

Xiomara Arends

## Editor in Chief

Linda Reijnders  
(linda.reijnders@cspnv.com)  
Liza Koolman (Management assistant)

## Editors

Richard Brooks

## Sales

Linda Reijnders  
(linda.reijnders@cspnv.com)  
Sulaika Croes

## Classifieds

classified@cspnv.com

## Distribution and Collection

accounting@bondia.com

## Social / Website

Juan Luis Pinto  
Pilar Flores

## Columnists

Anthony Croes  
Joris Zantvoort  
Shanella Pantophlet  
Steve Franceses  
Thais Franken

Weststraat 22  
T: 582-7800  
E: news@arubatoday.com  
W: www.arubatoday.com  
f @arubatoday



## In a N.Y. state of mind, Guetta readies virus relief concert

By MESFIN FEKADU

AP Music Writer

**NEW YORK (AP)** — When hundreds of artists started singing from their living rooms when the coronavirus pandemic hit, Grammy-winning DJ-producer David Guetta still wanted to perform in front of a live audience. So the hitmaker set up shop in front of a 205-foot pool at the Icon Brickell in downtown Miami, performing for 90 minutes as 8,000 locals danced along from their balconies during the feel-good moment last month. Now, he's launching his second United At Home event at an undisclosed location in New York on Saturday to connect with fans and raise money for health care workers and virus relief efforts. "A lot of artists, especially DJs, were doing performances from their bedrooms. I felt like that was a little bit frustrating. I really wanted to feel like I have a crowd," Guetta said in an interview with The Associated Press this week. "So, I had the idea of doing this in the middle of towers and people were on the balconies and that was absolutely amazing." His first concert featured fans dancing away — some taking their shirts off and basking in the moment — while others enjoyed the vibe from their homes,



This Sept. 22, 2017 file photo shows DJ-producer David Guetta performing at the 2017 iHeartRadio Music Festival in Las Vegas. Associated Press

which Guetta could watch via Zoom as he performed his electronic dance hits that have made him a chart-topping touring juggernaut in the last decade. Police said they dispersed crowds violating social distancing guidelines during the rooftop performance, but no arrests were made

when officers had to break up groups on the sidewalks far below the concert.

"To me it's essential," Guetta said of connecting directly with his fans. "That was the idea behind the show. I'm going to do it in a different way in New York City, but we were also interacting with people on Zoom. I

thought that was so cool. I could see the kids dancing at home. I could see everybody having their own little parties. I could interact with them. Some people would write messages to me and I would answer them. Like, this is really cool! It feels more real. We're entertainers, this is what we do. It's not just like playing at home on the keyboard. I'm performing for the people. It's amazing to receive energy back."

The first United At Home concert raised \$750,000, including a \$300K contribution from Guetta. This week's event will air live at 7 p.m. EDT — the time of Manhattan's ritual of clapping and cheering for a few minutes to honor all essential workers — from Guetta's social media pages, including Facebook, Twitter, TikTok, Instagram and YouTube. Fans can select if they want to donate to the Mayor's Fund to Advance New York City, Feeding America, the World Health Organization or Fondation Hôpitaux de Paris-Hôpitaux de France. "It's cool that people can choose where they want to donate, but in any case, it's helping people with coronavirus and those on the front lines. We're doing something good. And also, we're bringing a little bit of happiness in people's life

which is what I'm trying to do as a DJ." Guetta, who is French, has had white-hot success in the U.S. and around the world with popular songs like "When Love Takes Over" with Kelly Rowland, "I Gotta Feeling" with the Black Eyed Peas, "Titanium" with Sia and other Top 10 hits. He called dealing with the virus "very scary" because he hasn't been able to tour the world and perform like he's used to.

"I don't think I'm going to work before 2021 so of course it's a problem," the 52-year-old said. "I'm lucky enough that I have money on the side and I don't have to worry about if I can eat next month. But some of the people, they're not in the same situation and that's why I'm trying to do something to help."

One good thing to come out of the pandemic is free time to write and produce music, he said.

"Oh my God you, have no idea. It's been one of the most incredibly productive times I've had since 10 years," he said. "It really made me think about the way I live my life. Of course, taking a plane every day, constantly doing interviews, organizing, having meetings, it becomes, I don't know, it's almost like the business side takes over." □

## ASCAP to honor songwriters, publishers with virtual awards

By MESFIN FEKADU

AP Music Writer

**NEW YORK (AP)** — The American Society of Composers, Authors and Publishers is going virtual with its annual awards shows this summer because of the coronavirus pandemic.

The performing rights organization announced Thursday that it will hold three-day virtual events — that will stream on ASCAP's social media channels — for its four awards shows, which focus on pop, R&B/rap, Latin and film music.

The ASCAP Pop Music Awards will be held June 17-19; the ASCAP Screen Music Awards on June 23-25; the ASCAP Latin Music Awards on July 7-9; and the ASCAP Rhythm & Soul Music Awards on



This April 23, 2018 file photo shows Josh Tillman performing at the 2018 ASCAP Pop Music Awards in Beverly Hills, Calif. Associated Press

July 15-17.

"Even though we can't be together 'in real life' this time, we are so

excited to honor (artists) virtually so that we can all connect and share our collective love of mu-

sic," Paul Williams, ASCAP's president and chairman of the board, said in a statement Thursday.

"We invite music fans everywhere to join us in toasting their music and what their creative work adds to our lives."

Other awards shows are skipping a traditional ceremony this year because of the coronavirus, including the Daytime Emmy Awards and the BET Awards.

ASCAP will honor some of today's top songwriters and publishers at its ASCAP Virtual Awards; winners and guest participants will be announced later. Last year the organization gave awards to Billie Eilish and her brother-collaborator Finneas, Benj Pasek and Justin Paul, Cardi B and Daddy Yankee. □



## Super Food Plaza donates to Aruba's foodbank

ORANJESTAD — We are very happy to report that recently the Super Food Plaza Cares Program made a donation to Fundacion Pa Nos Comunidad (food bank) of a full 40 ft container of food and hygiene products. This donation makes it possible for the food bank to distribute almost 800 complete food packages to families in need. It was done with the support of the customers of Super Food Plaza, Jumbo, GLE Caribbean, and GP Cargo. The company would like to thank their customers for their kind donations and all volunteers who helped unload the container.

If you are interested in helping families in need, you may make a donation at any cash register when you shop with Super Food Plaza. You may also place packaged food items on the designated table next to Bliss. All donations are supervised by CEDE Aruba. CEDE Aruba, established in 1986, is a local community foundation that supports many non-profits and volunteer projects on our island. □



## The Casino at the Ritz-Carlton, Aruba to reopen as Aruba's premier non-smoking casino



PALM BEACH — Guests will be invited to enjoy a full casino experience in a fresher atmosphere The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba an-

nounced a decision to become a non-smoking casino when it reopens in June, as part of a resort-wide focus on wellbeing.

"As an unprecedented measure of genuine care for our resort guests, local community and the Ladies and Gentlemen of The Ritz-Carlton, Aruba, we have voluntarily decided to make our casino non-smoking," said Steven Redkoles, Area General Manager of The Ritz-Carlton, Aruba. Our demanding standards have been raised to an even higher level. When we reopen our

resort and casino in June, we will do so with the utmost focus on creating a healthy, fresher environment."

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba, beloved by many as Aruba's Most Rewarding Casino, offers a thoughtfully-tiered Player Reward Program showcasing exclusive benefits and events, personalized service, exciting table games, a selection

of latest slot machines and great entertainment – and now, a new, smoke-free ambience. The Ladies and Gentlemen of The Casino at The Ritz-Carlton Aruba eagerly anticipate welcoming guests soon. For more information about The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba, visit [www.ritzcarlton.com/aruba](http://www.ritzcarlton.com/aruba) or contact the VIP Desk at +(297) 527-2276 / +(297) 527- 2277. □



## Renaissance Aruba Resort & Casino donates to Red Cross Aruba



ORANJESTAD — Renaissance Aruba Resort & Casino recently partnered with Red Cross Aruba to provide 1,500 meals weekly to our neighbors directly impacted by the Coronavirus pandemic.

We realize these are very difficult times around the world, but we are proud to be able to help the people of Aruba and to be working with such an impactful organization as they deliver their 10,000th meal today. We will get through this together! □

## One ad, two newspapers and PR for free

Did you know that Aruba Today and Bon Dia Aruba merged and come out as one newspaper? Our COVID-19 edition is temporary and gives you the opportunity to reach the readers of both newspapers in one.

Re-opening business?  
Get it out there!

Book your ad and get a free PR article on top of it.

Mail: [news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com) - Call: +297 597 7801





## Central Bank of Aruba:

# MONEY SUPPLY EXPANDED

## Summary of the Monthly Bulletin of March 2020

**ORANJESTAD — Monetary developments:** Compared to February 2020, money supply expanded in March 2020 by Afl. 11.0 million to Afl. 4,700.6 million, resulting from increases in both the net foreign assets (+Afl. 8.1 million) and the net domestic assets (+Afl. 2.9 million). The net foreign assets of the banking sector rose due to net purchases of foreign exchange from the public (+Afl. 198.7 million), mainly associated with foreign exchange revenue from tourism exports. These were largely offset by net sales of foreign exchange to the public (-Afl. 190.6 million), mostly related to payments for goods imports and other services.

The growth in the domestic component of money supply resulted from increases in domestic credit (+Afl. 2.7 million) and in the non-credit related balance sheet items (+Afl. 0.2 million). The rise in domestic credit is attributed to an expansion in the net claims of the banking sector on the public sector



(+Afl. 16.2 million) and a decrease in the claims of the banking sector on the private sector (-Afl. 13.5 million). Loans to enterprises (-Afl. 15.7 million) and consumer credit (-Afl. 0.8 million) decreased, while housing mortgages (+Afl. 2.8 million) increased.

### Inflation

The consumer price index (CPI) for March 2020 noted a 3.5 percent increase year-over-year (YOY). The main contributors to this increase

were the "Recreation and Culture" and "Food and Non-Alcoholic Beverages" components. The 12-month average inflation rate was 4.6 percent in March 2020, unchanged compared to February 2020.

### Government

Total government revenue amounted to Afl. 76.2 million in March 2020, Afl. 8.5 million less than the same month of the previous year.

The decline in government revenue resulted from decreases in tax revenue (-Afl. 8.4 million) and in non-tax revenue (-Afl. 0.1 million).

The reduction in tax revenue was mainly driven by decreases in income from income tax (-Afl. 2.5 million), import duties (-Afl. 2.1 million), wage tax (-Afl. 1.6 million), excises on beer (-Afl. 1.4 million), and excises on liquor (-Afl. 1.3 million). In contrast, income from profit tax (+Afl. 1.7 million) and excises on tobacco (+Afl. 1.1 million) increased.

### Tourism

Please note that figures on stay-over tourism were not available at the time of publication of this bulletin.

For further information or a more detailed analysis, visit the website ([www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)) or contact the Statistics Department of the Centrale Bank van Aruba, tel. +297-525-2100, e-mail [statistics.department@cbaruba.org](mailto:statistics.department@cbaruba.org). □

## UNESCO's COVID-19 Education Response



**ORANJESTAD — UNESCO**, in collaboration with the Regional Education Group for Latin America and the Caribbean, launched on 17 April a biweekly series of knowledge exchange and policy dialogue under the title "SDG-Education 2030 Webinar Series for Latin America and the Caribbean: Leaving no one behind in times of the COVID-19 pandemic".

The third webinar of the SDG-Education 2030 series that focus on the Caribbean takes place coming Tuesday, June 2nd, 11:00 (GMT-4). The discussion will bring together education partners from key public and private institutions, to talk about the significant impacts of COVID-19 on Gender and Education.

This Caribbean webinar series is organized in partnership with The Caribbean Community (CARICOM) Secretariat and the Regional Educa-

tion Group Latin America and the Caribbean.

### The following questions will be addressed:

- What is the impact of COVID-19 on gender and its implications on education?
- What efforts are Caribbean countries making to respond to the challenges?
- What actions (immediate, medium and long term) are needed to ensure Caribbean countries make progress towards gender equity and equality in times of crisis?
- Objectives:
- To discuss the main impacts and challenges associated with gender during the COVID-19 education disruption in the Caribbean region.
- To share experiences on how to address the negative gender consequences for boys and girls in the Caribbean region, as well as strategies to support the education sector during the pandemic.

### The webinars will address different topics, but all will consider strategies to:

- maintain the continuity of learning, especially for underprivileged children and youth; and
- ensure all students return to school when schools reopen

Each webinar can be accessed online and will include several expert presenters from different parts of the world. A moderator will facilitate the discussion between the presenters and the audience. If you would like to propose a topic or speaker, please write to [COVID19taskforce@unesco.org](mailto:COVID19taskforce@unesco.org) (link sends e-mail). All webinars will be held in English. Machine transcriptions will be available in Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish, which means that speakers of non-English languages will have the possibility of seeing captioned text in a language of their choice. □